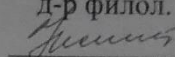


Министерство образования и науки Российской Федерации
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ (НИ ТГУ)
Филологический факультет
Кафедра русского языка

ДОПУСТИТЬ К ЗАЩИТЕ В ГЭК

Руководитель ООП

д-р филол. наук, профессор

 Н.Г. Нестерова

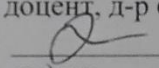
« 10 » 06 2019 г.

МАГИСТЕРСКАЯ ДИССЕРТАЦИЯ
ЖАНР НОВОСТНОГО МЕМА В ИНТЕРНЕТ-ДИСКУРСЕ

по основной образовательной программе подготовки магистров
направление подготовки 45.04.01 – Филология
Максимова Софья Алексеевна

Руководитель ВКР

доцент, д-р филол. наук

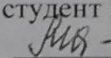
 Ю. А. Эмер

подпись

« 10 » 06 2019 г.

Автор работы

студент группы № 13782

 - С.А. Максимова

подпись

Томск 2019

Министерство образования и науки Российской Федерации
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ (НИ ТГУ)
Филологический факультет
Кафедра русского языка

УТВЕРЖДАЮ

Зав. кафедрой русского языка

д-р филол. наук, профессор

_____ Т.А. Демешкина

« ____ » _____ 2018 г.

ЗАДАНИЕ

по подготовке магистерской диссертации
студенту Максимовой Софье Алексеевне

1. Тема магистерской диссертации Жанр новостного мема в Интернет-дискурсе

2. Срок сдачи студентом выполненной диссертации:

а) на кафедре « ____ » _____ 2019 г.

б) в ГЭК « ____ » _____ 2019 г.

3. Исходные данные к работе:

Цель исследования – описать новостной мем как Интернет-жанр и выявить его лингводидактический потенциал.

Задачи:

- 1) Определить специфику современного Интернет-дискурса.
- 2) Выделить основные жанровые черты Интернет-мема.
- 3) Рассмотреть жанровую специфику новостного мема в сравнении с жанром новости.
- 4) Разработать типологию новостных мемов.
- 5) Проанализировать использование новостных мемов в методике преподавания РКИ.
- 6) Разработать фрагменты уроков и упражнения по РКИ с использованием новостных мемов.

Объект исследования – новостной мем.

Предмет – жанровое своеобразие и лингводидактический потенциал новостного мема.

Методы и приемы исследования.

- для сбора материала был использован метод сплошной выборки;
- при описании интернет-дискурса использовался метод дискурс-анализа;
- для выделения особенностей жанра применялся сравнительно-сопоставительный метод, методы интерпретации и классификации;
- при анализе материала применялся метод аналитического описания и лингвистического комментирования.

4. Краткое содержание работы:

Во **Введении** обосновывается актуальность и новизна исследования, описываются объект и предмет, методы, формулируются цель и задачи исследования, раскрывается теоретическая и практическая значимость.

В **первой** главе описываются концепции и подходы к трактовке понятия «дискурс», анализируются конститутивные параметры и жанровый состав интернет-дискурса, а также дается характеристика мема как интернет-жанра.

Во **второй** главе анализируется новостной мем одна из жанровых разновидностей интернет-мемов: составляется анкета жанра в сравнении с жанром новости (в соответствии с концепцией Т.В. Шмелевой), а также разрабатывается типология новостных мемов.

В **третьей** главе интернет-мем и новостные мемы рассматриваются в аспекте лингводидактического потенциала, представлен анализ развития различных составляющих коммуникативной компетенции с помощью интернет-мемов, а также приводятся разработки уроков с использованием новостных мемов.

В **Заключении** подведены результаты исследования, описаны дальнейшие перспективы работы.

5. Организация, по заданию которой выполняется работа: Национальный исследовательский Томский государственный университет, филологический факультет, кафедра русского языка

6. Перечень графического материала: ____ изображений.

7. Дата выдачи задания «13» сентября 2018 г.

Руководитель магистерской диссертации
доктор филол. наук,
профессор кафедры общего славяно-русского языкознания
и классической филологии _____ Ю. А. Эмер

Задание принял к исполнению

Магистрант гр.13782 _____ С. А. Максимова

Аннотация

Диссертация посвящена исследованию новостного мема как жанра интернет-дискурса. В первой главе работы рассматриваются специфика интернет-дискурса и система интернет-жанров, дается описание жанра интернет-мема. Во второй главе представлена модель описания жанра новостного мема, проанализирована его связь с первичным текстом – новостным сообщением, разработана типология новостных мемов. В третьей главе новостной мем рассматривается в аспекте методики преподавания русского языка как иностранного, описан лингвометодический потенциал жанра.

Оглавление

Введение.....	6
Глава 1. Интернет-дискурс в лингвистических исследованиях.....	12
1.1. Понятие дискурса в российских и зарубежных исследованиях.....	12
1.2. Характеристика интернет-дискурса.....	16
1.3. Система жанров виртуального дискурса.....	20
1.4. Интернет-мем: к проблеме описания.....	23
Выводы по первой главе.....	28
Глава 2. Новостной мем как жанр интернет-дискурса.....	29
2.1. Новость как жанр медиадискурса.....	29
2.2. Жанровая специфика новостного мема.....	31
2.3. Типология новостных мемов.....	45
Выводы по второй главе.....	50
Глава 3. Новостные мемы в методике преподавания русского языка как иностранного.....	55
3.1. Лингводидактический потенциал интернет-мемов.....	55
3.2. Развитие коммуникативной компетенции с помощью новостных мемов...	60
3.3. Этапы работы с новостным мемом на уроках русского языка как иностранного.....	77
Выводы по третьей главе.....	80
Заключение.....	82
Список использованных источников и литературы.....	85
Приложение 1. Разработка практического занятия по русскому языку как иностранному.....	93
Приложение 2. Упражнения с использованием новостных мемов по теме «Полисемия»	98

Введение

Данная работа посвящена анализу жанровых признаков и лингводидактического потенциала новостного мема.

Актуальность работы связана с ее включенностью в одно из приоритетных современных направлений – *дискурсивные исследования*, предполагающие изучение связного текста, способы его организации, проявление «человеческого» в тексте, условия его порождения и существования [69, с. 22-23]. Выделяется ряд работ, посвященных определению границ понятия *дискурс* и анализу его основных признаков (Ван Дейк, Е.С. Кубрякова, В.И. Карасик, З. И. Резанова, Л. М. Макаров, Г. Н. Манаенко), а также исследования отдельных типов дискурсов: медицинского (Е. А. Костяшина), фольклорного (Ю. А. Эмер), политического (П. Серио, Ван Дейк), педагогического (Д. А. Перевалова) и т.д.

Данное исследование посвящено виртуальному дискурсу. Большая часть носителей языка активно и регулярно использует интернет в качестве средства общения, причастность к виртуальному дискурсу – важнейшая характеристика современной культуры и социума, в связи с чем изучение интернет-коммуникации и интернет-жанров является актуальным направлением современной лингвистики. Существует множество работ, в которых описаны конститутивные параметры виртуального дискурса (Л. М. Гриценко, М. О. Кочеткова, И. Е. Горошко, О. В. Лутовинова), однако интернет-коммуникация представляет собой особое явление, сопровождающееся интенсивными изменениями и исследования виртуального дискурса нуждаются в постоянном дополнении.

Актуальность данной работы связана также с ее обращением к проблеме речевых жанров. Речевые жанры виртуального дискурса неоднократно описывались и систематизировались в трудах М. О. Кочетковой, И. Е. Горошко, О. В. Лутовиновой, М. А. Кронгауза, В. А. Канашиной и др. Однако система

интернет-жанров очень подвижна и изменчива (происходит пополнение новыми жанрами, их исчезновение, а также трансформации внутри одного жанра), и жанр новостного мем ранее не был описан.

Актуальность исследования обусловлена его соответствием коммуникативному подходу изучения иностранных языков. Современные методики преподавания иностранных языков базируются на коммуникативном подходе, цель которого заключается в формировании умений создавать и воспринимать тексты различных жанров в соответствии с коммуникативной ситуацией. В связи с чем изучение лингводидактического потенциала речевых жанров виртуального дискурса представляется нам перспективным направлением в методике преподавания иностранного языка.

Объект исследования – новостной мем.

Предмет исследования – жанровое своеобразие и лингводидактический потенциал новостного мема.

Цель исследования – описать новостной мем как Интернет-жанр и выявить его лингводидактический потенциал.

В соответствии с целью были поставлены следующие **задачи**:

- 1) Определить специфику современного Интернет-дискурса.
- 2) Выделить основные жанровые черты Интернет-мема.
- 3) Рассмотреть жанровую специфику новостного мема в сравнении с жанром новости.
- 4) Разработать типологию новостных мемов.
- 5) Проанализировать использование новостных мемов в методике преподавания РКИ.
- 6) Разработать фрагменты уроков и упражнения по РКИ с использованием новостных мемов.

Материалом для исследования послужили интернет-мемы, размещенные в социальной сети «ВКонтакте» общим количеством — 102 (группы «Лентач», «Настоящий лентач» и др.).

Теоретическая значимость работы заключается в том, что исследование вносит вклад в развитие ряда направлений лингвистической теории и методики преподавания русского языка:

1. вкладом в *теорию дискурса* является описание параметров виртуального дискурса с учетом его интенсивной изменчивости;
2. вкладом в *теорию речевых жанров* является выявление и описание конститутивных признаков жанра новостного мема, а также сравнительный анализ жанра новости и новостного мема;
3. вкладом в методику преподавания русского языка как иностранного является анализ интернет-мемов и новостных мемов в аспекте формирования составляющих коммуникативной компетенции, а также разработка упражнений и уроков с использованием новостных мемов.

Практическая значимость работы заключается в том, что полученные результаты могут быть использованы при составлении курсов по лингвокультурологии, языку Интернета и рекламы, социолингвистике, психолингвистике. Также возможна разработка спецкурса, посвященного интернет-жанрам, ориентированного как на русских, так и на иностранных учащихся. Результаты исследования могут быть использованы в практике преподавании русского языка как иностранного.

При анализе материала были использованы общенаучные и собственно лингвистические **методы** исследования:

- для сбора материала был использован метод сплошной выборки;
- при описании интернет-дискурса использовался метод дискурс-анализа;

- для выделения особенностей жанра применялся сравнительно-сопоставительный метод, методы интерпретации и классификации;
- при анализе материала применялся метод аналитического описания и лингвистического комментирования.

Новизна исследования заключается в следующем:

- впервые описан интернет-дискурс с учетом изменения основного канала связи;
- впервые представлено аналитическое описание новостного мема как интернет-жанра;
- разработана типология новостных мемов, включающая несколько оснований для выделения типов: структурно-семантические особенности и взаимодействие первичного и вторичного текстов;
- впервые проанализирован лингводидактический потенциал интернет-мемов и новостных мемов в соответствии с формированием различных составляющих коммуникативной компетенции.

Апробация работы. Основные положения магистерской диссертации были представлены и обсуждались на трех международных научных конференциях:

- 1) Кемерово, КемГУ, XLV Международная конференция студентов и молодых ученых, симпозиум «Филология, иностранные языки и медиакоммуникации», 2018 г.
- 2) Томск, НИ ТГУ , V (XIX) Международную научно-практическую конференцию молодых учёных «Актуальные проблемы лингвистики и литературоведения», 2018 г.

3) Москва, МГУ им. М.В. Ломоносова, XXVI Международная научная конференция студентов, аспирантов и молодых ученых «Ломоносов», 2019.

Основные положения диссертации нашли отражение в четырех публикациях:

- 1) Максимова С. А. Новостной мем: специфика жанра // Актуальные проблемы лингвистики и литературоведения: сборник материалов V (XIX) Международной конференции молодых ученых (г. Томск, 19–21 апреля 2018 г.) / под ред. Е.О. Третьякова. – Томск: STT, 2018. – С. 73-74.
- 2) Максимова С. А. Новостной мем: к проблеме описания // Материалы Международного молодежного научного форума «Ломоносов-2019» / [Электронный ресурс] – М.: МАКС Пресс, 2019. - 1 электрон.опт.диск (DVD-ROM). ISBN 978-5-317-06100-5.
- 3) Максимова С. А. Новостной мем как интернет-жанр // Вестник Томского государственного педагогического университета. – 2019. – № 5 (202). – С. 94-100.
- 4) Максимова С. А. Лингводидактический потенциал интернет-мемов и использование их на уроках русского языка как иностранного // Развитие педагогического образования в России (21–26 января 2019 г.): материалы II Всероссийской научно-методической конференции с международным участием / отв. ред. Е. В. Гребенникова. – Томск: Издательство Томского государственного педагогического университета, 2019. – С.106-112.

Структура и объем диссертации. Магистерская диссертация состоит из введения, 3-х глав, заключения, списка использованных источников и литературы и двух приложений.

Во **Введении** обосновывается актуальность и новизна исследования, описываются объект и предмет, методы, формулируются цель и задачи исследования, раскрывается теоретическая и практическая значимость.

В **первой** главе описываются концепции и подходы к трактовке понятия «дискурс», анализируются конститутивные параметры и жанровый состав интернет-дискурса, а также дается характеристика мема как интернет-жанра.

Во **второй** главе анализируется новостной мем одна из жанровых разновидностей интернет-мемов: составляется анкета жанра в сравнении с жанром новости (в соответствии с концепцией Т.В. Шмелевой), а также разрабатывается типология новостных мемов.

В **третьей** главе интернет-мем и новостные мемы рассматриваются в аспекте лингводидактического потенциала, представлен анализ развития различных составляющих коммуникативной компетенции с помощью интернет-мемов, а также приводятся разработки уроков с использованием новостных мемов.

В **Заключении** подведены результаты исследования, описаны дальнейшие перспективы работы.

Глава 1. Интернет-дискурс в лингвистических исследованиях

1.1. Понятие дискурса в российских и зарубежных исследованиях

Приоритетные тенденции современной лингвистической науки – это антропоцентризм и функционализм. Данная парадигма формируется как реакция на структуралистские концепции, предполагающие, что язык – замкнутая система, элементы которой взаимодействуют друг с другом и не обусловлены «человеческим фактором».

Переход от структурализма к «очеловеченной» модели языка М. Л. Макаров называет «дискурсивным переворотом» [38, с. 13]. В дискурсивных исследованиях объектом изучения оказывается язык как средство общения, а в центре внимания – условия порождения и существования текста.

Существует множество зарубежных и отечественных работ, посвященных теории дискурса, однако единого подхода к толкованию данного термина до сих пор не сложилось. Такое разнообразие концепций обусловлено сложной природой самого феномена, многогранностью аспектов его изучения.

Дискурс в соответствии с **европейскими** исследованиями трактуется как использование языка в качестве социальной практики. В европейской школе изучается взаимосвязь социального и языкового: язык конституирует социальное и одновременно социально детерминирован. (Н. Фейрклаф, Р. Водак) [53; с. 201-202]. Дискурс обусловлен социальной структурой мира и представляет собой совокупность фиксированных значений в пределах какой-либо специфической области (Э. Лакло и Ш. Муфф) [42, с.55-60].

В концепции М. Фуко к социальному пониманию дискурса добавляется исторический аспект, привязанность к определенной эпохе. Дискурс по Фуко – это некая совокупность знаков, суждений, предложений, правил, актуальная для конкретной исторической эпохи и социума. Дискурс всегда обусловлен временем и пространством [64].

В работах П. Серио и Ван Дейка появляется прагматический аспект: дискурс рассматривается как использование языка для реализации политических и идеологических целей. Так, П. Серио анализирует советский новояз как реализацию общественно-политических идей [28]. Ван Дейк изучает тексты в аспекте реализации таких социальных проблем, как манипуляция, расизм, злоупотребление властью и т.д. [19].

Ван Дейк дает следующее определение понятию: дискурс – это «завершенный или продолжающийся “продукт” коммуникативной деятельности, его письменный или речевой результат, который интерпретируется реципиентами» [18]. В основе этого разделения лежит оппозиция языка и речи. Дискурс в таком случае оказывается единицей речи (наряду со звуком, морфом, лексом), он связан с актуальным речевым актом, «тогда как «текст» – это понятие касающееся системы языка или формальных лингвистических знаний, лингвистической компетентности» [18].

Иная трактовка понятия сложилась в **американской** школе дискурса (З. Харрис, Дж. Граймс, Р. Лонгейкр, Т. Гивон, У. Чейф). Так, З. Харрис определяет дискурс как последовательность высказываний, отрезок текста больший, чем предложение. Концепция ученого была изложена в статье «Дискурс-анализ» 1952 года [65]. Дискурс-анализ в американской школе – это формальный способ выявления структуры текста и определения роли отдельного элемента в этой структуре по отношению к другим и целому тексту. В центре внимания оказываются языковые структуры, обеспечивающие связность текста, проблемы референции и предикации, способы их языковой репрезентации. Дискурс в данной концепции сближается с понятием «текст».

В **отечественной** же традиции дискурсивные исследования соответствуют теории функциональных стилей, о близости этих понятий можно судить по таким синонимичным словосочетаниям, как «научный дискурс» - «научный стиль», «публицистический дискурс» - «публицистический стиль» и т.д. Однако

понятие дискурса оказывается шире и вбирает в себя индивидуально-личностные, а также ситуативные аспекты коммуникативной ситуации [30, с.9].

В российской лингвистической школе также существует множество исследований в рамках теории дискурса.

Н. Д. Арутюнова следует за концепцией Ван Дейка и рассматривает дискурс как лингвистическую единицу, текст в коммуникативном аспекте. В статье в Лингвистическом энциклопедическом словаре Н. Д. Арутюнова дает следующее определение термину: «связный текст в совокупности с экстралингвистическими — прагматическими, социокультурными, психологическими и другими факторами; текст, взятый в событийном аспекте; речь, рассматриваемая как целенаправленное социальное действие, как компонент, участвующий во взаимодействии людей и механизмах их сознания (когнитивных процессах)» [5].

М.Л. Макаров продолжает разрабатывать теорию американской школы и определяет дискурс как сверхтекстовую единицу, использует метод пошагового конврсационного анализа с учетом социокультурной и ситуативной обусловленности коммуникации [38].

В. И. Карасик рассматривает дискурс с точки зрения прагмалингвистики и социалингвистики, в центре внимания исследователя оказываются особенности функционирования дискурса в той или иной социальной сфере [26]. То есть дискурс понимается не как коммуникативный продукт, а как модель речевого поведения, обусловленная ситуацией и сферой общения.

Е. С. Кубрякова, Т. В. Матвеева, А. К. Михальская рассматривают дискурс в аспекте процессуальности речевого акта: это «разговорная практика, речь», «использование языка» [35; 40; 42], «последовательность речевых актов», «речевого поведения», «речевое общение» с опорой на «опыт общения в данной сфере деятельности», мотивы и цели коммуникантов [44].

Обобщая разные концепции, мы можем сформулировать три подхода к определению дискурса:

- 1) текст, продукт речи, данный в его тесной связи с экстралингвистическими факторами;
- 2) речь, коммуникативный акт;
- 3) модель речевого поведения.

Для нашей работы актуальна третья концепция. В нашем представлении дискурс — это «тип речевого поведения субъекта в какой-либо сфере человеческой деятельности, детерминированный социально-историческими условиями, а также утвердившимися стереотипами организации и интерпретации текстов как компонентов, составляющих и отображающих его специфику» [39, с.10-11]. В данной работе рассматривается сфера Интернет-коммуникации, для которой свойственны определенные модели речевого поведения коммуникантов и система речевых жанров.

1.2. Характеристика интернет-дискурса

В современной действительности цифровизация затрагивает все сферы человеческого бытия. Интернет моделирует реальность: создаются, хранятся и функционируют почти все объекты действительности и виды человеческой деятельности, в том числе общение.

Язык воспроизводится в сфере Интернета, наполняясь специфическими чертами и образуя новое лингвистическое явление — виртуальный дискурс. Данный тип дискурса возник относительно недавно, находится в процессе формирования, с чем связана его нестабильность: происходит интенсивное изменение дискурсивных параметров и системы жанров. Таким образом, исследования интернет-коммуникации (Л. М. Гриценко, И. Е. Горошко, М. О. Кочеткова, М.А. Кронгауз, О. В. Лутовинова и др.) нуждаются в постоянном дополнении.

Под интернет-дискурсом в настоящем исследовании мы понимаем *тип речевого поведения в сфере Глобальной сети «Интернет»*. Описывая данный тип дискурса мы опираемся на модель, предложенную Л. М. Гриценко, включающую следующие параметры: канал связи, коммуникативная цель, хронотоп, типы коммуникантов, жанровый состав, дискурсивная картина мира, языковое воплощение [16].

На сегодняшний день основной **канал связи** для осуществления Интернет-коммуникации — это гаджеты, которые постоянно сопровождают человека: смартфон и планшет. Ранее основным каналом связи являлся стационарный компьютер [16]. Такое изменение, обусловленное техническими причинами, ведет за собой изменение и остальных параметров.

Трансформируется **хронотоп** дискурса. В работах Л. М. Гриценко виртуальный дискурс характеризуется пребыванием коммуникантов в двух разных локально-временных позициях: виртуальной и реальной, которые могут не совпадать у разных людей [16]. Действительно, когда основным каналом связи был компьютер, возможности интернет-коммуникации были ограничены: ответ

на сообщение мог занимать часы или дни. Современные технические возможности позволяют совершить выход в интернет в любой момент, в связи с чем реакция на сообщения в мессенджерах или социальных сетях, как правило, оказывается мгновенной. Такие же изменения касаются и пространства: часто организуются чаты или группы одноклассников, одногруппников, коллег и т.д. — людей, находящихся в одном городе или даже в одном помещении. Прослеживается тенденция сближения хронотопа виртуального дискурса с реальным.

Состав и особенности участников интернет-коммуникации также претерпели изменения. Многие исследователи указывают на *анонимность* как на одну из главных характеристик пользователей интернета [14, 16, 37]. Однако на сегодняшний день на личных страницах в социальных сетях, как правило, отражены полные данные о человеке: ФИО, город, место работы, учебы, фотографии, рассказы о событиях из своей жизни и т.д. Анонимные профили встречаются значительно реже, чем «реальные», и часто интерпретируются остальными пользователями как «маргинальные» или «фейковые».

Как следствие, редуцируются о другие, связанные с анонимностью признаки: агрессивное поведение, чувство безнаказанности, «притупление чувства страха за сохранность собственной жизни» [37, с.7], отсутствие учета социальных, половых, возрастных признаков [37]. Так как профили, как правило, отражают реальных людей, то и общение сближается с общением в реальном дискурсе.

Технический прогресс ведет также к увеличению числа пользователей интернета и соответственно размыванию специфики участников дискурса. Так, можно говорить, что на ранних этапах развития дискурса коммуниканты представляли определенную субкультуру, речевое поведение в интернете являло собой игру и протест, было связано с нарушением культурным и языковых норм. Современный состав участников является очень разнородным и не обладает какими-то специфическими чертами: состав участников виртуального дискурса дублирует состав участников реального.

Другая особенность заключается в том, что современное онлайн-общение, как правило, протекает между знакомыми людьми, соответственно коммуникативные цели Интернет-дискурса начинают совпадать с многообразием коммуникативных целей реальности.

Изменчивость и нестабильность виртуального дискурса порождает и нестабильность норм речевого поведения и ряд дискуссионных вопросов. Например, нет четких параметров для разграничения личного и общественного интернет-пространства. Например, остается нерешенным следующий вопрос о статусе текста, размещенного на личной странице пользователя: данное высказывание можно интерпретировать и как частное, и как публичное. М. А. Кронгауз обозначает это явление как «публичная интимность» и рассматривает, в том числе, и юридическую сторону этой проблемы. По мнению лингвиста, этикет Интернет-дискурса находится в стадии формирования, и на данный момент нельзя дать однозначного ответа о том, какое речевое поведение является правильным [32].

Еще одним существенным параметром дискурса является **языковое воплощение**. Специфика Интернет-дискурса заключается в интеграции особенностей устной и письменной речи. Большая доля смысла в устной речи приходится не собственно на текст, а на интонацию, мимику и жесты. В виртуальном дискурсе эти элементы смысла визуализируются и представляются в виде «смайликов», коротких видео, картинок, мемов, эмоциональность сообщения также может передаваться с помощью заглавных букв; письменный текст, в свою очередь, начинает отражать фонетическую, а не графическую сторону [14, 15, 16]. Для языка интернета свойственно в целом игровое начало, реализованное графически: использование различных алфавитов, символов, цифр, сочетание строчных и прописных букв и т.д. [12, 33]. Однако техническое развитие, а именно изменение канала связи, ведет за собой изменения лингвистического плана, например, неактуальной становится игра с раскладкой клавиатуры (*з.ы.* вместо *p.s.*), совмещение латиницы и кириллицы, цифр и букв, использование клавиши «Caps Lock» для передачи экспрессии: подобные

действия было удобно выполнять с помощью компьютера, но неудобно с помощью смартфона. Функция автозамены в телефоне ведет к сокращению числа ошибок, и языковая игра с орфографическими нормами (*хАрАшо, аффтар, собираца, превед*) постепенно уходит в прошлое.

Другая значимая языковая особенность — это возникновение новой языковой единицы — **гипертекста**. Текст в реальном дискурсе — это единица синтаксиса, представляющая собой линейное развертывание речи, цепочку предложений. Главное отличие гипертекста состоит в его нелинейной организации. Гипертекст можно прочесть «горизонтально» как обычный текст, а также «вертикально», переходя по словам-ссылкам к новым текстам [24]. Самым известным примером гипертекста является проект «Википедия». Любой текст статьи в «Википедии» содержит множество ссылок на другие статьи. Таким образом, мы сталкиваемся с совершенно новой синтаксической структурой, появление которой обусловлено каналом связи дискурса и его техническими особенностями.

Итак, интернет-дискурс находится в стадии формирования, его дискурсивные параметры неустойчивы, в связи с чем описание и систематизация основных черт дискурса оказывается сложной задачей. За последние несколько лет произошло изменение основного канала связи, повлекшее за собой трансформацию всего дискурса в целом. Технический прогресс привел к доступности Интернет-коммуникации как в локальном, так и временном плане; также значительно увеличилось число участников коммуникации, исчезла анонимность общения, речевые и этические нормы интернет-коммуникации сблизились с общепринятыми, по многим параметрам виртуальный дискурс начал дублировать реальный дискурс.

Специфика дискурса обуславливает и систему жанров: наблюдается подвижность жанрового состава и трансформация отдельных жанров. Варианты типологий интернет-жанров подробно представлены в следующем параграфе.

1.3. Система жанров виртуального дискурса

Активное изучение интернет-коммуникации и виртуального дискурса привело к формированию нового направления – виртуального жанроведения, целью которого является изучение интернет-жанров и их типологизация. Под интернет-жанром мы, вслед за И. Е. Горошко, будем понимать «устойчивые типы текста, назначение которых определяет его форму, и которые обслуживают ситуацию коммуникации в сети интернет» [15, с.2].

Система жанров виртуального дискурса крайне динамична и подвижна: жанры постоянно развиваются, меняют свою специфику, устаревают, возникают новые. Например, некогда популярный жанр «демотиватор» на сегодняшний день стал неактуален и слился жанром мема. Жанр блога претерпел множество изменений, пройдя за 15 лет 4 этапа развития от личностно-ориентированного до медийного и рекламного [31].

Такая подвижность жанров усложняет их систематизацию, однако исследователями был выдвинут ряд параметров, позволяющих упорядочить разнообразие текстов Интернет-дискурса.

Л. Ю. Иванов дифференцирует «виртуальные» жанры в зависимости от **тематической группы**, которую они обслуживают. Исследователь выделяет следующие категории текстов: общеинформационные жанры или жанры новостей; научно-образовательные или специальные информационные жанры; художественно-литературные жанры; развлекательные и связанные с общением жанры; деловые и коммерческие жанры [24].

Данная классификация демонстрирует нам, что система жанров Глобальной сети дублирует систему жанров реальной действительности, выделенные тематические группы соответствуют функциональным стилям речи, обслуживающим разные сферы человеческой деятельности: публицистическому, научному, художественному, разговорному и официально-деловому. Однако данная типология не отражает специфики виртуального дискурса и упрощает проблему систематизации интернет-жанров.

О. В. Лутовинова разделяет все жанры Интернет-дискурса на две категории: **дискурсообразующие** и **дискурсоприобретенные**. Первые выделяются на основе **структурности, композиционности** текста. Эти жанры представляют собой «реально существующие естественно сложившихся форм общения, для которых можно выделить канонические (прототипные) единицы» [37, с.19]. К ним относятся *электронное письмо (e-mail), форум и гостевая книга, чат, блог, жанр мгновенных сообщений, многопользовательская ролевая игра онлайн, СМС*.

Исходя из **интенционального** разнообразия высказываний дискурса, О. В. Лутовинова выделяет дискурсоприобретенные жанры, исчисление которых «можно производить по использованию относительно устойчивых типов высказываний в тех или иных ситуациях, как вербальное оформление типичной ситуации социального взаимодействия людей» [37, с. 19]. Дискурсоприобретенные жанры развиваются внутри дискурсообразующих. К ним относятся, например, *флейм, сетевой флирт, виртуальный роман, креатифф, флуд, спам и послание*.

Л. М. Гриценко делит жанры Интернет-дискурса на две категории: заимствованные из реального дискурса и появившиеся в сфере Интернета. Ко второй группе относятся следующие: *электронная почта, электронные конференции, электронные доски объявления, блоги, электронные игры, чат* [16].

Ответить на вопрос, каково место мема в этой системе, является ли он уникальным жанром Интернет-дискурса или же заимствованным, на наш взгляд, нельзя однозначно. По мнению М.А. Кронгауза, мем имеет аналог в реальном дискурсе – идиомы и крылатые слова. Эти жанры объединяет их лаконичность и воспроизводимость в языковом коллективе. Однако, на наш взгляд, мем обладает также и уникальными чертами такими, как комичность, карнавальность и вторичность, в связи с чем, мы придерживаемся точки зрения, что мем – уникальный жанр Интернет-дискурса.

Особое внимание стоит уделить исследованиям И. Е. Горошко и Т. Л. Поляковой, которые учитывают такое свойство виртуального дискурса, как

изменчивость, и говорит о необходимости создания *динамической типологии жанров* – «классификации, которая могла постоянно трансформироваться без потери своего стержня» и соответствовать «требованиям постоянно изменяющийся динамической коммуникативной среды» [15, с.2].

В данном исследовании выделяется три базовых составляющих, в соответствии с которыми возможна типологизация интернет-жанров: технологический фактор (веб 1.0 – веб 2.0 – веб 3.0), исходящем из концепции развития интернет-технологий, иерархический (гипержанр – жанр – субжанр) и коммуникативно-динамический (традиционные коммуникации, конвергенция, гибридизация, мутация) [15, с. 6].

Таким образом, существует большое количество исследований в рамках виртуального жанроведения, есть выделяется параметров для типологизации интернет-жанров. Такое разнообразие обусловлено динамичностью и неустойчивостью самого объекта изучения.

Ответить на вопрос о статусе и месте интернет-мема в данных классификациях оказывается сложно, так как данный жанр возник, начал развиваться и активно воспроизводиться относительно недавно и не учитывался и не описывался в выше приведенных исследованиях. Признаки жанра интернет-мема описаны в следующем параграфе.

1.4. Интернет-мем: к проблеме описания

Популярный в современном Интернет-дискурсе термин «мем» был введен Ричардом Доккинзом в 1976 в книге «Эгоистичный ген». Слово восходит к греческому «mimesis», обозначающему подражание, воспроизведение, а также к биологическому термину «ген». Р. Доккинз пытался подобрать «существительное», смысл которого был бы связан с передачей культурных знаний через поколения. Соединив два выше указанных слова в одно, ученый создал окказионализм - «мем».

Мем, в концепции Доккинза, как и ген, является единицей хранения и передачи информации, с той разницей, что ген передает биологическую информацию, а мем - культурную. К мемам относятся мелодии, идеи, модные слова и выражения, способы варки похлебки или сооружения арок, теория Дарвина и т.д. [21].

В пространстве Интернета содержание термина модифицируется и наполняется новым значением. Так, М. А. Кронгауз дает следующее определение понятию: «под интернет-мемом имеется в виду любая, но короткая информация (слово или фраза, изображение, мелодия и т. п.), мгновенно и неожиданно ставшая модной и воспроизводящаяся в Интернете, как правило, в новых контекстах или ситуациях» [34, с. 88]. По М. А. Кронгаузу главное отличие от «доккинзовского» мема состоит в том, что Интернет-мем не воспроизводит, не копирует, а, наоборот, искажает информацию, стремится к новым, подчас абсурдным и неожиданным контекстам [34].

Опираясь на концепцию М. М. Бахтина, разделяющего все речевые жанры¹ на две категории — первичные и вторичные [8], мы можем говорить о том, что *мем всегда вторичен* и содержит отсылку к чему-то первичному: тексту, картине, фильму, комиксу, фотографии и т. д. Смысл Интернет-мема связан с игрой с первичной информацией. Соответственно для человека, не знакомого с

¹ Под речевым жанром в настоящем исследовании вслед за К.Ф. Седовым мы понимаем «вербальное оформление типичной ситуации социального взаимодействия людей» [20, с. 11].

виртуальным дискурсом, смысл мема останется непонятен, и смеховая реакция в таком случае не последует. Для адекватной интерпретации данного Интернет-жанра необходимо наличие общего для коммуникантов информационного фона: знание первоисточника (фильма, картины, цитаты), а также определенного типа речевого поведения — игра с этим первоисточником в рамках определенного канона, помещение его в некий нелепый контекст.

Когда учительница по русскому задавала 10 сочинений на неделю

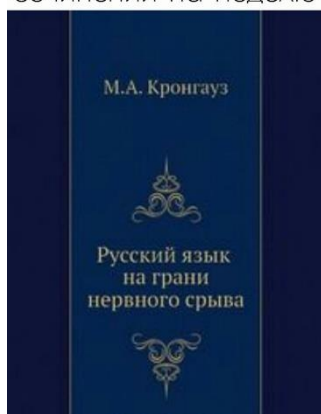


Рисунок 1

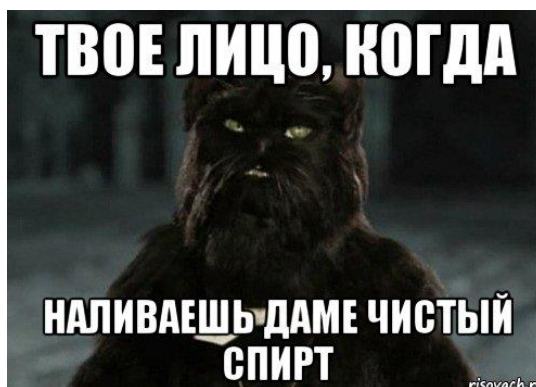


Рисунок 2



Рисунок 3

Рисунки 1, 2 и 3 иллюстрируют вторичность интернет-мемов. Рисунок 2 содержит отсылку к известному роману М. А. Булгакова «Мастер и Маргарита», мем изображает эпизод, когда Бегемот предлагает выпить Маргарите чистого спирта. На рисунке 1 изображена обложка книги М. А. Кронгауза, название книги соотносится со школьной ситуацией: большим объемом домашнего задания по русскому языку. Для мема на рисунке 3 первичным «текстом» выступает картина Леонардо да Винчи «Мона Лиза».

Интернет-мем может быть отражением культурных национальных стереотипов. В частности, С. В. Канашина рассматривает мемы с Бараком Обамой, Рональдом Макдональдом, мемы, посвященные американским ценностям и реалиям, и приходит к выводу, что для представителя иной культуры не доступно понимание всех сторон языковой игры, а также ироничности данных креолизированных текстов [25]. Например, на рисунках 1 и 2 мы видим связь с

фактами русской культуры, на рисунке 3 изображена всемирно известная картина.

Помимо вторичности, одной из важнейших черт Интернет-мема является *карнавальное, смеховое начало*. Юмор бывает связан с неожиданной концовкой-кульминацией, игрой с фоновой картинкой, первичным текстом. Например, на рисунке 3 такой «неожиданной» деталью оказывается кот на руках у Моны Лизы, кот в данном меме становится комичным объяснением знаменитой загадки – улыбки Джоконды: женщина улыбается, потому что держит кота.

Юмористическая составляющая получает языковое воплощение. Неправильное написание или контекстуальное употребление слова, нарушение грамматических правил позволяет создать ситуацию, максимально близкую заданной тематике мема. Характерно употребление безличных конструкций, опущение местоимений [57]. На рисунке 4 приведен пример одного из известных мемов «Дратути», представляющим собой искажение слова «Здравствуйте».



Рисунок 4

Типология Интернет-мемов представлена в работах Ю.В.Щуриной, исследователь выделяет несколько разновидностей мемов.

1) Текстовый мем, представляющий собой слово или фразу: *превед, йа криведко, аффтар жжот* и т.д.

2) Мемы-картинки, куда относятся «Ктулху», «Свидетель из Фрязино».

3) Видеомемы — видеосюжет, которые получили распространение в сети. Например, запись исполнения Эдуардом Хилем вокализа, известная как «Mr.Trololo».

4) Креолизованный мем, состоящий из двух частей — вербальной и иконической (рисунок, фотография, таблица). К этой разновидности относятся «Филологическая дева», «Кэп», «Скучающий ботан». [62].

Если говорить о функциях Интернет-мема, то, как правило, в качестве основной выделяется *развлекательная*. Так, М. А. Кронгауз считает, что самые популярные мемы создаются случайно, стихийно, авторы не ставят прагматических целей, опираясь исключительно на языковую игру. Подчас эти мемы крайне нелепы и абсурдны, и очень сложно установить причины их популярности. Как самые яркие примеры таких мемов М. А. Кронгауз выделяет *превед* и *йа криведко* [34].

Опираясь на все вышесказанное, перечислим основные признаки Интернет-мема.

- 1) Активная воспроизводимость в разных контекстах.
- 2) Вторичность. (В качестве первичного материала могут выступать известные фильмы, картины, книги, другие мемы).
- 3) Лингвокультурная и социокультурная обусловленность.
- 4) Карнавальное начало, игра.
- 5) Развлекательная функция.
- 6) Отсутствие автора (мем – жанр современного интернет-фольклора).
- 7) Поликодовость, или креолизованность (соединение вербальных и невербальных элементов: текст, изображение, видео, музыка и т.д.)

Интернет-мем – очень подвижный, динамично развивающийся жанр и некоторые черты начинают размываться или, наоборот, имитироваться. Так, мем может быть создан искусственно и иметь не развлекательную, а прагматическую цель (реклама, формирование общественного мнения). Также некоторые

интернет-сообщества или художники указывают авторство (внизу мема может располагаться логотип или подпись). Мем может не быть креолизированным текстом и иметь только вербальную или только визуальную часть.

Таким образом, мы можем говорить о ядерных, основных чертах жанра, к которым, на наш взгляд можно отнести, **вопроизводимость** и **карнавальность**. Остальные признаки также свойственны большинству интернет-мемов, но не являются факультативными.

Выводы по первой главе

Дискурс – это сложный и многогранный феномен, в связи с чем сложилось множество трактовок данного термина в различных школах и в отдельных исследованиях. Для настоящей работы актуально определение дискурса как типа речевого поведения в какой-либо сфере человеческой деятельности. Интернет-дискурс – это тип речевого поведения в сфере Глобальной сети «Интернет».

Интернет-дискурс находится в стадии формирования, и его дискурсивные параметры постоянно изменяются. На сегодняшний день технический прогресс привел к изменению канала связи и, как следствие, доступности Интернет-коммуникации как в локальном, так и временном плане, значительному увеличению числа участников коммуникации. Многие черты дискурса, определяющие его специфику около 10 лет назад (например, анонимность участников, агрессивное поведение, стирание социальных границ, нарушение этических и языковых норм и т.д.), редуцируются, а интернет-дискурс сближается с реальным.

Интернет-дискурс обладает собственной системой жанров, которые классифицируются по различным параметрам [15, 16, 24, 37]. Одним из уникальных жанров, сложившихся в Интернет-дискурсе, является мем. Ядерные черты интернет-мема: воспроизводимость и карнавальность. Остальные черты являются факультативными: вторичность, развлекательная функция, отсутствие автора, использование культурных стереотипов и лингвокультурем, поликодовость формы.

Глава 2. Новостной мем как жанр интернет-дискурса

2.1. Новость как жанр медиадискурса

Медиадискурс – это особый тип речевого поведения в сфере массовой коммуникации, воплощающийся в медиатекстах. Новость как жанр медиадискурса рассматривается в работах Н. С. Цыбиковой, Т. Г. Доброклонской, А. А. Черкашиной, М. В. Поплавской и др.

Новостные тексты в современном медиапространстве существуют в двух плоскостях в зависимости от канала передачи информации: традиционные СМИ (радио, телевидение, печатная пресса) и интернет-СМИ, и соответственно выделяются признаки жанра общие и специфичные только для интернет-коммуникации.

Как для традиционных, так и для интернет-СМИ выделяются общие функции новостных текстов: информационная (информативная) и воздействующая (преобразующая, идеологическая) [66, с. 5]. Доминирующую роль играет информационная функция, тогда как воздействующая, как правило, не выражена эксплицитно и проявляется в отборе информации, расположении и т.д.

Многие исследователи (Доброклонская, Черкашина, Цыбикова) анализируют классификацию новостей по содержательному параметру: «твердые» («жесткие») и «мягкие». «Жёсткие» новости освещают экстренные сообщения (землетрясения, катастрофы, политические события); «мягкие» новости связаны с культурой, развлечениями, жизнью популярных людей и т.д. [68]. Категория «hard news – soft news» во многом определяет особенности некоторых элементов структуры текста новости.

Выделяется следующая структура для всех новостных сообщений: Заголовок, Вводка (лид) и основная часть, которая включает в себя Главное содержание, Фон (бэкграунд) [66, с. 9-10].

Заголовок новости направлен на информирование читателя о содержании следующего сообщения. Выделяются разные типы заголовков в зависимости от разных критериев: по *структуре* простые заголовки и заголовочные комплексы, по *семантике* заголовки-сообщения, заголовки-утверждения, заголовки-цитаты, заголовки-интерпретации и т.д.

Далее следует лид – абзац, предваряющий новость, содержащий наиболее ценную и важную информацию. В зависимости от типов информирования выделяется два типа лидов: прямой и косвенный. Прямой лид используется в жестких новостях и представляет собой краткую и четкую информацию. «Косвенный» лид «откладывает» сообщение о сути события, такой тип используется в «мягких» новостях [68, с. 215].

Основная часть «жестких» новостей характеризуется наличием «фактажного подхода» к написанию истории, где уже первое предложение начинает отвечать на вопросы: Кто? Что? Где? Когда? Как? Почему? В «мягкой» новости этот аспект ослаблен, в данном формате может намечаться некая интрига (в заголовке, лиде, начале основной части), которая постепенно разворачивается в тексте [68, с. 215].

После сообщения новых фактов журналист также рассказывает предшествующую новости историю. Такой элемент в структуре новости называется фон или бэкграунд.

Таким образом, все новостные тексты имеют одинаковую структуру, но в зависимости от содержания некоторые элементы структуры могут наполняться специфичными чертами.

Новости в сфере Интернет-СМИ также соответствуют вышеперечисленным структурным и семантическим критериям. Однако многие исследователи (Цыбикова, Поплавская, А. А. Калмыков, А. Р. Сафина) описывают также дополнительные признаки интернет-новостей: многоуровневость (креолизованность), гипертекстуальность и обусловленная этим более сильная коммуникативная нагрузка, высокая оперативность

(скорость подачи информации), интерактивность, независимость от времени и пространства.

2.2. Жанровая специфика новостного мема

Интернет-мем является жанром вторичным, его содержание строится на игре с «исходником» - фотографией, фильмом, цитатой, словом. М. М. Бахтин,

В Таиланде слон убил своего хозяина и спрятал его тело под ветками

<http://news.lenta.ch/n1DW>

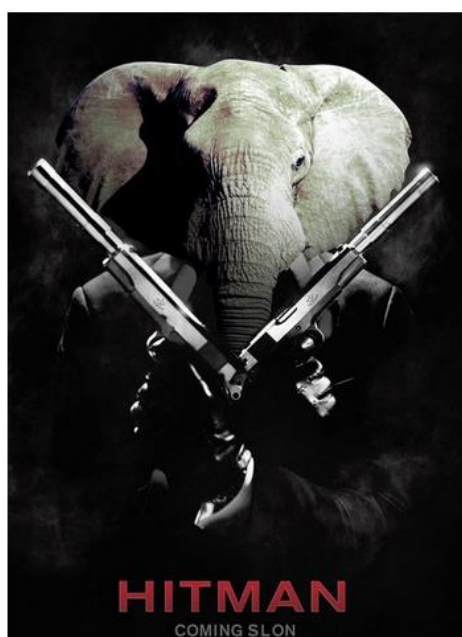


Рисунок 5

говоря о таких вторичных жанрах, как пародия, сказ, стилизация, отмечал их двунаправленность — на предмет речи, как обычное слово, и на другое слово, на чужую речь. Адекватная интерпретация таких жанров не возможна без знания «чужой речи», с которой взаимодействуют данные вторичные тексты: «Если мы не знаем о существовании этого второго контекста чужой речи и начнем воспринимать стилизацию или пародию так, как воспринимается обычная — направленная только на свой предмет —

речь, то мы не поймем этих явлений по существу: стилизация будет воспринята нами как стиль, пародия - просто как плохое произведение» [9, с. 52]. В этом плане Интернет-мем похож на жанр пародии, адресат, не знающий «второго контекста чужой речи», не сможет понять иронию и имплицитный смысл данного речевого произведения. Новостной мем в «качестве контекста чужой речи» имеет не отдельное слово, высказывание, фото или картину, а текст жанра медиадискурса — новости.

Новостные мемы тесным образом связаны с текстом новости в формальном и содержательном аспектах: предваряет основную часть мема лид,

заимствованный из текста новости, без которого смысл мема непонятен. Рассмотрим пример на рисунке 5. На иллюстрации изображен слон, вписанный в стилистику компьютерной игры «Hitman». Однако без дублирования в меме лида новости не понятно, зачем слон на иллюстрации соединяется с рекламным макетом компьютерной игры, почему у него оружие, человеческие руки, одежда. Первичный текст посвящен конкретному инциденту - убийству слонем своего хозяина. В лиде дается именно та информация о событии, в которой поведение животного напоминает человеческое: слон не только совершает преступление, но и прячет тело убитого. Такое соединение животного и человеческого порождает определенные смыслы, которые разворачиваются в иллюстрации, где слон становится антропоморфным, превращается в агента онлайн-игры, которому необходимо выполнить миссию. Карнавальное начало разворачивается именно при взаимодействии текстовой и иллюстративной частей. Без текстового фрагмента, взятого из первичного текста, смысл мема был бы непонятен.

Таким образом, фрагмент из текста новости является смыслообразующим элементом в структуре новостных мемов и содержит в себе «зачатки» смыслов, разворачивающихся в иллюстративной части, которая может представлять собой как неожиданный, абсурдный контекст, так и, наоборот, какие-то популярные интернет-мемы.

Соответственно специфика жанра новостного мема также проявляется при сравнении его с жанром новости. Мы решили взять за основу анкету речевого жанра, предложенную Т. В. Шмелевой [59; 60] и, рассматривая каждый из параметров, сравнить новость и новостной мем, сформулировав таким образом специфические жанровые черты последнего.

1. Коммуникативная цель.

Основная коммуникативная цель жанра новости – информативная. Новостные тексты «формируют информационную картину мира, конструируют образ события» [20, с. 13], отличаются объективностью подачи информации.

Основная цель новостного мема — оценочная. Информация, представленная в тексте новости, в меме оценивается и связывается с общественными, политическими и др. проблемами. Событие не описывается, а выступает лишь поводом для того, чтобы обратить внимание адресата на проблемные аспекты. 82 % проанализированных новостных мемов имеют оценку негативного плана.

Рассмотрим пример новости и новостного мема (рисунок 6).

ООН: Россия на третьем месте по числу новых случаев заражения ВИЧ

Стали известны данные Объединенной программы ООН по ВИЧ/СПИД (UNAIDS). Согласно выводам международных экспертов, Россия занимает третье место в мире по числу новых случаев заражения ВИЧ-инфекцией, сообщил «Коммерсант».

При этом нашу страну опережают только Нигерия и ЮАР.

Исполнительный директор UNAIDS Мишель Сидибэ уверен, России необходимо разработать ускоренный план мер по борьбе с этим заболеванием.

«У России для этого есть все: научные достижения, ресурсы, четкое понимание характера эпидемии» – Мишель Сидибэ.

Как пишет «Газета.ру», представитель ООН считает, что для остановки эпидемии нужны политическая воля и новая стратегия по ускоренной борьбе с распространением ВИЧ.

Ранее руководитель Федерального научно-методического центра по профилактике и борьбе со СПИДом Вадим Покровский заявил, что количество новых зарегистрированных случаев заболевания ВИЧ-инфекцией в России к концу 2017 года составит не меньше 100 тысяч.



Рисунок 6

Цель данной новости —

информативная, в тексте содержатся конкретные статистические данные о распространении ВИЧ-инфекции в мире и России. Оценочные суждения об этих данных отсутствуют.

В новостном меме дается негативная оценка происходящего, она формулируется в предваряющей в текстовой части мема, где несколько раз повторяются слова со значением оценки события: «Спойлер: всё плохо. Всё очень плохо. Всё настолько плохо,

что даже в большинстве африканских стран ситуация лучше». Помимо оценки самого факта, изложенного в новости, критике также подвергается политика государства в этой сфере и уровень образованности людей. Мем отражает типичную оппозицию религии и научного знания. Поднимается проблема отсутствия в обществе элементарных знаний медицины, физиологии, а также бездействия государства в плане просвещения населения.

Таким образом, основная цель новостного текста — информативная, в новостном тексте сообщается новая информация для аудитории. Цель новостного мема — оценочная, новая информация выступает поводом для того, чтобы акцентировать внимание на проблемных сферах.

2. Образ автора и адресата

Автор новости — это профессионал, журналист. Автор имеет большой доступ к информации, чем адресат: он может присутствовать на пресс-конференциях, брать интервью у различных лиц, иметь доступ к архивам и т. д. Следовательно между автором и адресатом выстраивается дистанция и устанавливаются институциональные отношения.

В тексте новости образ автора не получает языкового воплощения в связи с тем, что выражение личного отношения в данном жанре недопустимо, новость представляет собой объективное и отстраненное изложение событий.

Автор новостного мема не является профессионалом, он стилизован под среднестатистического пользователя сети Интернет. Автор обладает таким же доступом к информации, как и адресат: в интернет-мемах не содержится новых сведений, все данные берутся из известных новостных порталов. Соответственно дистанция между автором и адресатом мнимо отсутствует. В новостном меме совершается попытка выйти за пределы институциональных отношений в бытовую, дружескую сферу.

В Самарской области мужчина помог пенсионерке расчистить снег во дворе. Ну как помог - за деньги.

А потом и вовсе ее ограбил.



Рисунок 7

Для создания образа автора в мемах используется ряд языковых средств, выражающих отношение к событию. В новостных мемах присутствует много разговорной, просторечной лексики. Прослеживается следующая тенденция: нейтральная лексика новостных текстов заменяется в меме стилистическими окрашенными синонимами.

На рисунке 7 мы видим две подобные замены. В лиде новости используется нейтральное, официальное понятие, обозначающее социальный статус, - «пенсионерка». В комиксе о динозавре это слово заменяется на «старушка». В данной лексеме присутствует уменьшительно-ласкательный суффикс, который привносит определенные коннотации, а также указывает на принадлежность к разговорному стилю.

Слово «обчистить» употребляется в данном контексте одновременно в двух значениях, в одном из которых является стилистически окрашенным, просторечным синонимом «ограбить», присутствующем в лиде [45].

Помимо разговорной лексики в новостных мемах активно используется молодежный сленг и интернет-сленг, что также является одним из приемов, помогающих создать образ автора «из народа». В частности, в данных примерах мы видим использование особенностей языка интернета: фонетическое письмо, слова «лол», «без комментариев» (рисунки 8 и 9).

Белорусский вор на украденные деньги накормил детей мороженым

<http://lentach.media/05b1>

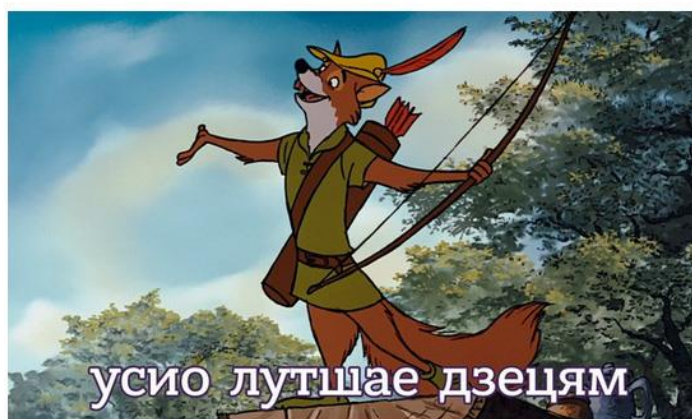


Рисунок 8

На сайте госзакупок появились заказы от региональных управлений ФСБ, СК и МВД на покупку программ для взлома айфонов

<http://news.lenta.ch/ffbX>



Рисунок 9

Языковые средства дополняются приемами визуального плана. К таким относится размещение простых, «детских» рисунков или целенаправленное неумелое использование графических редакторов. Создатели мемов не позиционируют себя в качестве дизайнеров или художников, они создают образ обычного человека, не обладающего профессиональными знаниями и умениями.

Попугаи оказались умнее трехлетних детей

<http://lentach.media/2ee6>



Рисунок 11

Германские автоконцерны финансировали тестирование опасного газа на людях



Рисунок 10

В данных новостных мемах мы видим стилизацию под неумелое использования графических редакторов. На рисунке 11 нарисованы кривые линии и стрелочки; на рисунке 10 – схематично, по-детски нарисован человечек; также часто сводятся в одну иллюстрацию фрагменты разных фотографий с подчеркнуто разным качеством и цветовой гаммой.

Таким образом, для жанра новости свойственна дистанция между автором и адресатом, каждый из которых имеет институциональную позицию: журналист – читатель. Автор и адресат новостного мема участники интернет-дискурса, находятся в равном положении, дистанция и институциональные отношения в данном случае размываются.

3. Фактор прошлого

Под фактором прошлого Т. В. Шмелева подразумевает события, предшествующие данному речевому жанру. Для жанра новости фактор прошлого, как правило, связан с экстралингвистической стороной — конкретными происшествиями, о которых необходимо сообщить в СМИ. Бывают ситуации, когда новость является реакцией на предыдущие новости, например, в случаях, когда появляется новая информация о событии, корректирующая или опровергающая ранее сказанное.

Новостной мем тесно связан с коммуникативным прошлым, это всегда реакция на уже существующий текст. Первичный текст является для него смысло- и структурнообразующим.

Новостной мем всегда начинается с текстовой части, которая является связующим элементом между новостью и мемом. Текст может представлять собой основное содержание новости: *«Белорусский вор на украденные деньги накормил детей мороженым»*; *«Учёные пришли к выводу, что колония королевских пингвинов очень похожа на двумерную жидкость»*; *«В Новосибирске нашли мужчину, который пропал 25 лет назад. Всё это время он находился в... рабстве в Казахстане. Там он пас овец, а за это ему давали еду»*. Иногда текст может представлять фрагмент, взятый из новости, в таком случае

мы можем говорить об изменении содержания первичного текста. Сравним: *«Дед Мороз отказался от пенсии. Он подчеркнул, что "полон сил и энергии"»* и *«Дед Мороз отказался от пенсии»*. Во втором предложении опускается причина, что делает его открытым в плане дальнейшей интерпретации содержания.

Реже вербальная часть может содержать призыв или оценку: *«Почитайте офигительные истории о том, как устроен военный призыв в разных странах мира»*, *«зато российское кино не загнивает»*, *«Спойлер: всё плохо. Всё очень плохо. Всё настолько плохо, что даже в большинстве африканских стран ситуация лучше»*.

4. Фактор будущего

Любое высказывание предполагает перлокутивный эффект, ответную реакцию адресата. Жанр новости претендует на объективность и беспристрастность поданной информации, и, как следствие, не предполагает дискуссии. Такая функция, как комментарии, для официальных новостных СМИ является факультативной. Так, например, «РИА Новости» и «Медуза» содержат формы для комментариев читателей, а у сайтов ТАСС и «Medialeaks» возможность комментирования отсутствует.

У новостных мемов фактор будущего выглядит иначе: реакция адресата является очень важным элементом. Это связано с рядом факторов.

1) Содержание новостных мемов провоцирует реакцию читателя, так как связано с актуальными проблемами, волнующими большую часть общества.

2) Жанр новостного мема отличается экспрессией, саркастичностью и ироничностью, иногда циничностью. Автор мема пытается затронуть адресата эмоционально и вызвать ответную реакцию.

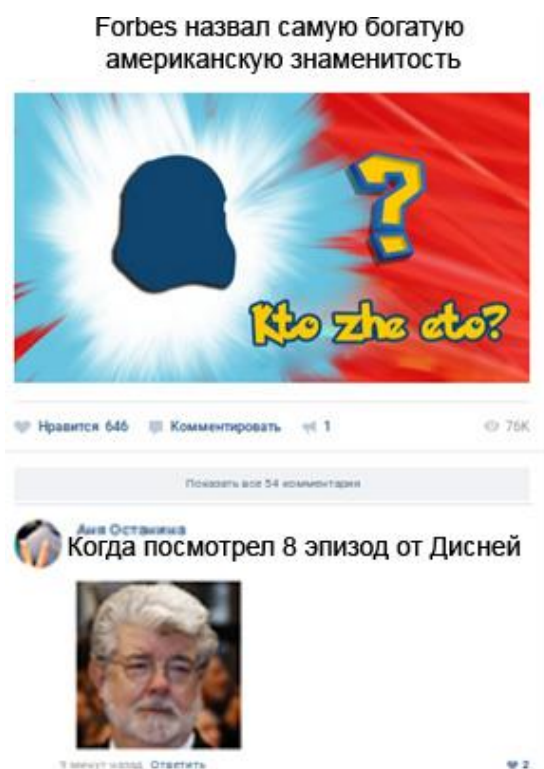


Рисунок 12

вам кое-что крутое: ПОКРЕАТИВИТЬ. Расчехляйте фотошопы, пилите свои шедевры и кидайте их в комменты!» На рисунке 12 изображен новостной мем и комментарии к нему: одна из участниц интернет-сообщества создает собственный мем, используя фотографию Джоржа Лукаса, взятую из первичного новости.

На рисунке 13 также изображены творческие реакции читателей на новостной мем: фотография женщины азиатского типа с ироничными комментариями, а также известный кадр из фильма «Борат», в котором Казахстан изображен как дикая, нецивилизованная страна.

Причем, в подобных мемах-комментариях, как правило, авторы реализуют жанровую специфику новостного мема: содержат два структурных элемента (вербальную и иллюстративную части), вербальная часть связывается с первичным текстом – новостным мемом или реже новостью, а в иллюстративной

3) Третий фактор структурного или технического плана. В двух основных группах, где создаются новостные мемы, «Лентач» и «Настоящий Лентач» функция комментариев не отключена, что говорит о важности фактора будущего для данного жанра.

Читатели пабликов могут включаться в «жанровую игру» и создавать в комментариях собственные мемы. Также иногда в самих новостных мемах содержится призыв аудитории к творчеству: *«Вдохновившись новостью про анимешника Маска, мы предлагаем*

В Новосибирске нашли мужчину, который пропал 25 лет назад. Все это время он находился в... рабстве в Казахстане. Там он пас овец, а за это ему давали еду.



15 комментариев



Teddy Stedeling

Но что тут можно сказать...



15 мар в 13:07 Ответить



Евгений Чечун

Его кормили, а он ещё возмущается

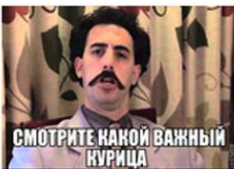


Рисунок 13

каноны жанра оказываются интуитивно понятны участникам дискурса и всегда соблюдаются при собственном творчестве.

5. Диктум

Под диктумом Т. В. Шмелева подразумевает событийную основу высказывания. Для жанра новости такой основой является непосредственно событие, произошедшее в реальном мире.

раскрывается карнавальное начало. Таким образом, выстраивается иерархия первичных и вторичных текстов, которая коррелирует с факторами прошлого и будущего.

Подобную иерархию можно назвать жанровой «деривацией» и представить в виде следующей цепочки:

событие → новость → новостной мем → мемы-комментарии

Итак, фактор будущего для жанра новости – факультативный элемент: реакция адресата возможна, но является обязательной. Фактор будущего для новостного мема является обязательным и представлен в виде комментариев читателей. Участники интернет-сообществ могут создавать не только текстовые комментарии, но и новые мемы, причем

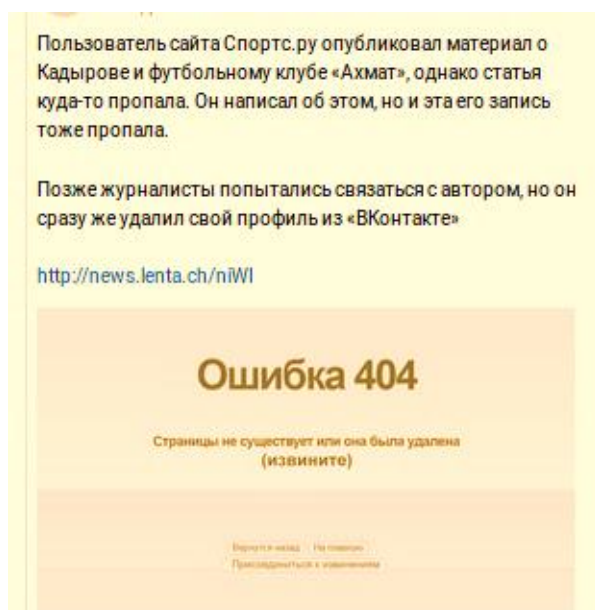


Рисунок 14

Новость, опубликованная на портале «Meduza» (см. рисунок 14), посвящена событию, произошедшему в реальной действительности, — исчезновению материалов об Ахмате Кадырове и футбольном клубе с сайта Sports.ru. Новостной мем посвящен модели поведения чеченского лидера. На иллюстрации текст о технической ошибке, созданный программой, дополняется сугубо человеческим, этикетным словом: «извините». Такое соединение технического и человеческого текстов создает ироничность мема. Как мы видим, диктум новости и диктум мема в данном примере различны. В первом случае — это исчезновение материалов, во втором — особенности поведения политика.

Глава ВЦИОМ заявил, что доля счастливых россиян за 27 лет увеличилась вдвое.

Теперь доля счастливых людей составляет 85%.



Рисунок 15

В новостном меме поднимается проблема правдивости информации, которую сообщает нам глава ВЦИОМ.

Новостной мем создается на основе текста новости, однако диктум у этих речевых жанров различный. В новостном меме часто происходит модификация содержания, смысл смещается в сторону социальных, политических, экономических, этических и др. актуальных проблем. Текст новости является поводом для переключения внимания адресата в проблемную плоскость. Рассмотрим несколько примеров.

Рассмотрим мем на рисунке 15. В этом примере диктум новости — это статистические данные, предоставленные ВЦИОМ. Новость содержит конкретную информацию о процентном соотношении счастливых и несчастных людей в России.

Такие смыслы передаются иллюстрацией, где народ изображен как замученное подопытное животное. Диктум новостного мема – отсутствие достоверности в данных, предоставляемых официальными источниками.

Таким образом, диктум новости и новостного мема связаны с разными аспектами действительности. Содержание новости – это лишь повод, порой очень формальный, для того чтобы поднять проблемные темы.

6. Формальная организация

Как было описано выше, жанр новости имеет следующую формальную организацию: заголовок, вводка/лид, основная часть (главное содержание и фон/бэкграунд).

Новостной мем частично копирует структуру новостного текста, наполняя элементы другим содержанием: лид, ссылка на первоисточник, основная часть (иллюстрация или цитата).

В лиде новостного мема содержится информация, взятая из первичного текста. Данный структурный элемент структурно похож на новостную вводку, но не отражает самой важной и ценной информации о событии, а подводит адресата к проблеме, поэтому его комментарий может содержать оценку или призыв: *Почитайте офигительные истории о том, как устроен военный призыв в разных странах мира; ООН опубликовала данные по числу новых случаев заражения ВИЧ-инфекцией в мире. Угадайте на каком месте Россия: <http://lentach.media/bd0f> Спойлер: всё плохо. Всё очень плохо. Всё настолько плохо, что даже в большинстве африканских стран ситуация лучше.*

После лида следует гипер-ссылка на официальный новостной портал, пройдя по ней, читатель может ознакомиться с первичным текстом. Данный структурный элемент крайне важен, так как он является гарантом достоверности предложенной информации. Гипер-ссылка создает ощущение того, что интерпретация событий в новостном меме является объективной данностью.

Далее следует основная часть, которая может быть представлена в виде иллюстрации. В этой части обыгрывается содержание лида, как правило, это получается за счет помещения смыслов, образов или героев новости в неожиданный контекст. Ирония может строиться на контрасте человеческого и технического, человеческого и животного, официального и неофициального и т.д.

Оказалось, что все наворованные миллиарды Захарченко его мать подсчитывала вручную (!) в столбик (!!) в тетрадке в линейчку (!!!)

<http://news.lenta.ch/Bay8>

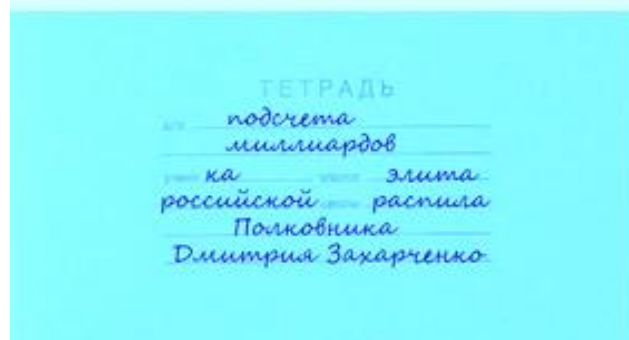


Рисунок 16

Ирония в меме на рисунке 16 связана с использованием всем известного графического шаблона: титульного листа школьной тетрадки советской эпохи, заполненной красивым, старательным почерком. Образ правильного советского школьника-отличника соединяется с образом взяточника. Это дополняется языковой

игрой в сочетаниях «класса элита», «российской школы распила». Сочетание несочетаемого порождает комичность. Именно в основной части реализуется карнавальное начало мема.

Таким образом, мы охарактеризовали новостной мем в соответствии с параметрами, выделенными Т. В. Шмелевой для описания речевого жанра: цель, автор, адресат, фактор прошлого, фактор будущего, диктум, формальная организация.

На основе всего выше сказанного выделим основные черты жанра.

1) Новостной мем – вторичный жанр, первичным для него является жанр новости.

2) Коммуникативная цель новостного мема – оценочная.

3) Автор и адресат новостного мема участники интернет-дискурса, соответственно дистанция между ними отсутствует.

4) Новостной мем является одним из звеньев цепочки «жанровой деривации», коррелирующей с факторами прошлого и будущего и первичностью и вторичностью текстов.

событие → новость → новостной мем → мемы в комментариях

5) Новостной мем трансформирует содержание новости и переводит его в проблемную плоскость.

6) Новостные мемы имеют следующую структуру: лид, гипер-ссылка, основная часть. Каждый из элементов имеет собственную функцию в структуре жанра.

2.3. Типология новостных мемов

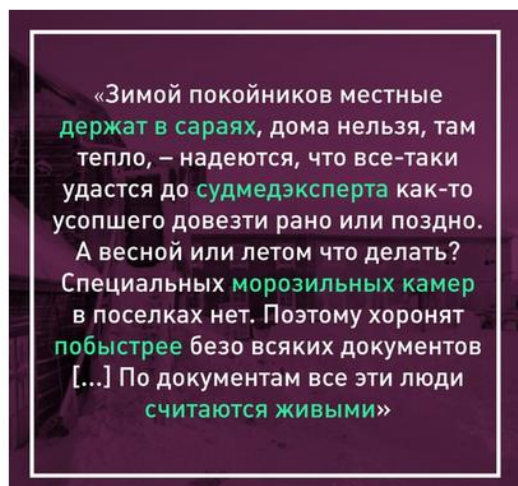
Структура новостного мема, описанная в предыдущем параграфе, с трансформацией смысла текста новости. Так выделяется два варианта основной части мема: **цитата** и **иллюстрация**, в которых по-разному трансформируется первичный текст.

В том случае, когда основная часть представляет собой цитату, мем оказывается полностью вербальным. Смысловое напряжение рождается за счет

Жители сибирского Таймыра с середины нулевых не могут нормально хоронить своих умерших родственников.

Почитайте, они там до сих пор надеются на помощь властей. Ну выборы же

<http://news.lenta.ch/nH8q>



взаимодействия содержания двух текстов:

лида, в котором содержится точка зрения автора мема («пикчера») и выбранной цитаты (фрагмента первичного текста). Довольно часто автор мема вступает в диалог с автором цитаты (неким официальным лицом, например, журналистом или чиновником). Также в мемах используется выделение цветом отдельных фрагментов, что позволяет направлять интерпретационную деятельность реципиента.

Рисунок 17

Проанализируем

пример,

приведенный на рисунке 17. Автор мема актуализирует важные для него смысловые зоны, выбирая конкретную цитату из первичного текста, а также выделяя отдельных слов зеленым цветом. Так, в первом случае новость посвящена жителям Таймыра, которые вынуждены ездить за оформлением документов, в том числе и справок о смерти, в Норильск. Из первичного текста для мема был выбран определенные фрагменты: наиболее эмоционально напряженный, посвященный хранению трупов в сараях, и демонстрирующий ненормальность самой ситуации и бюрократической системы – умершие люди по документам остаются живыми. Таким образом, выборка фрагмента калибрует

интерпретацию реципиента – направляет к определенной оценке новости, к пониманию неадекватности сложившейся ситуации.

Аналогичную функцию выполняет и лид: «Жители... не могут нормально хоронить своих умерших родственников». «Пикчер» подчеркивает нормативность происходящего, а также негативно оценивает бездействие властей. В данном примере оба текста дополняют друг друга, можно сказать, что между ними отношения *согласия*.

Зато российское кино к загниванию не ведет



Рисунок 18

Возможны и другие «отношения» между текстами, например, *конфликтные*. Так, во втором примере мем (рисунок 18) содержит цитату из речи В. Мединского, посвященной прокату зарубежного фильма. Читательское внимание сосредоточивается на словах: «Звездные войны» - 50% сеансов – ведущая к загниванию. В данном примере выделены именно те слова, которые

обыгрываются в лиде, предшествующем цитате.

Предложение «Зато российское кино не ведет к загниванию» оказывается разноплановым в аспекте семантики и прагматики. На уровне семантики автор мема как бы соглашается с текстом цитаты: «Звездные войны» ведут к загниванию, а российское кино, наоборот, не ведет загниванию». На уровне прагматики текст имеет прямо противоположное значение, имплицитный смысл опирается на общественный стереотип о низком качестве российских фильмов. В аспекте прагматики представлен конфликт точек зрения: в цитате говорится, что «Звездные войны» ведут к загниванию, а автор мема отвечает, что российские фильмы еще хуже. Такое взаимодействие семантики и прагматики, эксплицитного и имплицитного смыслов порождают ироничность данного жанра.

Другая разновидность новостных мемов – это **мем-картинка**. Данный вид представляет собой креолизированный текст, то есть состоит из лида и визуальной части: фотографии, картинки, реже видео.

Возможны два варианта иллюстраций: популярные в сети Интернет-мемы, общий смысл которых раскрывается в аспекте конкретного новостного текста, и оригинальные иллюстрации, созданные «пикчерами».

В Самарской области мужчина помог пенсионерке расчистить снег во дворе. Ну как помог - за деньги.

А потом и вовсе ее ограбил.



Рисунок 20

ПФР напомнил россиянам, как можно увеличить пенсию. Все очень просто

<http://lentach.media/e78c>



Рисунок 19

Рисунки 19 и 20 демонстрируют использование в новостных мемах известных пользователям Интернета образов: *Гарольд, скрывающий боль*, или *Стендап-Динозавр*.

Комикс о Стендап-Динозавре в Интернет-дискурсе может иметь разное вербальное наполнение, но всегда сохраняется общий смысл: неуместная, неудачная шутка. В предложенном новостном меме также обыгрывается этот смысл: «общество» динозавров воспринимает шутку об ограблении пенсионерки как несмешную. Таким образом, в меме утверждаются этические ценности: ограбление пожилого человека не повод для шуток.

Образ Гарольда, скрывающего боль, также некогда был популярен в российском Интернет-дискурсе. Содержание мемов с этим персонажем всегда связано с противоречивостью мимики персонажа: сочетание грустного взгляда и

улыбки. Этот общий смысл используется «пикчером» при интерпретации новости о пенсии. Новость имеет в заголовке положительную для пенсионеров информацию (увеличение пенсии), однако в основном тексте раскрывается, что выгода оказывается сомнительной: *«Россияне могут увеличить размер своей пенсии, если обратятся за ее назначением позже того срока, когда это право у них возникнет»*. Такое сочетание положительных и отрицательных сторон закона соответствует визуальному образу грустного, но улыбающегося Гарольда.

Оригинальные новостные мемы создаются пикчерами специально для иллюстрации конкретной новости и не имеют отсылки к каким-либо популярным Интернет-мемам, однако они бывают часто построены на игре с мемами в широком смысле слова (по Доккинзу) — с общеизвестными культурными «штампами». В качестве примеров можно привести посты с использованием титульного листа школьной тетради или модели оформления программы телепередач.



Рисунок 21

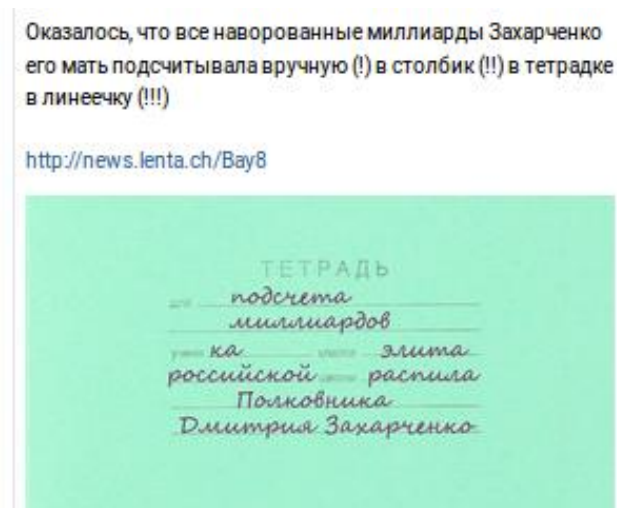


Рисунок 22

В данном случае (рис.21 и 22) оформление титульной страницы тетради, программы передач, название телепередач — все это узнаваемые носителями носителями русской культуры мемы. Ирония возникает за счет их неожиданного наполнения, связанного с актуальными в современной действительности

проблемами. Так, образ советской тетрадки с аккуратным, красивым почерком ассоциируется с образцовым школьником, отличником. Этот ассоциативный ряд соединяется в противоположными в этическом плане явлениями – взятки, воровство.

Формат программы телепередач предполагает развлекательный модус. Однако наполнение является прямо противоположным, связанным не с развлечением, а с насилием.

Таким образом, в мемах-картинка возможны два варианта построения смысла. Если «пикчер» использует популярный Интернет-мем, то содержание новостного мема будет связано с его смыслом, общеизвестным в Интернет-дискурсе. Если же автор создает уникальный мем, то иллюстрация всегда будет неожиданна, в ней будет соединяться несоединимое: образцовое поведение и воровство, развлечение и насилие, человеческое и животное, официальное и обыденное и т.д.

В новостных мемах, где основная часть представляет собой иллюстрацию, происходит поэтапная трансформация смысла первичного текста. Для удобства описания данной трансформации ведем обозначения: содержание новости X , содержание мема обозначим как Y , $X1$ – содержание лида, Z – содержание основной части.

Возможны случаи, когда диктум новости и мема совпадают. Меняются лишь коннотации, как отдельных лексем, так и всего высказывания. Такие мемы имеют следующую смысловую структуру: $Y = X1$ (основное содержание новости, кратко изложенное) + Z (модус: положительная или отрицательная оценка события, возможно ирония по отношению к событию).

Российские учёные заявили, что первая в мире вакцина против аллергии на кошек может появиться уже в этом году

<http://news.lenta.ch/RmAx>



Рисунок 23

доведена до максимума: «гладить котиков» - это «причина жить». Также нейтральное слова «кошки» заменяется на «котики», имеющее уменьшительно-ласкательный суффикс и соответствующие коннотации. Ироничность мема реализуется в основной части связана с абсурдной ситуацией: не самое глобальное и серьезное открытие ученых называется «причиной жить».

Новость, соответствующая мему на рисунке 23, содержит информацию, лишенную какой-либо оценки – положительной или отрицательной, просто констатируется факт. В лиде мема почти дублируется название первичного текста: «Первая в мире вакцина от аллергии на кошек может появиться уже в этом году».

В иллюстративной части присутствует положительная оценка события, причем она

Трансформацию смысла в данном меме можно описать следующим образом:

Слова гимна Канады изменили на гендерно-нейтральные

<http://news.lenta.ch/xIV3>



Рисунок 24

удел всех нас»); X1 – изменение слов в гимне Канады (кратко); Z – негативная

X – разработка учеными вакцины от аллергии на кошек (подробно: какие ученые, как разрабатывают, почему бывает аллергия, у сколько % людей); X1 – разработка учеными вакцины от аллергии на кошек (кратко); Z – положительная оценка, ирония; Y – хорошая новость о появлении вакцины от аллергии на кошек. На рисунке 24 пример мема с негативной оценкой: X – изменение слов в гимне Канады

(подробно: Фразу «патриотизм — удел всех твоих сыновей» заменят на «патриотизм —

оценка; Y – изменение слов в гимне Канады – это формальность, несерьезное событие.

Содержание новости в подобных мемах не трансформируется, а дополняется комичными, ироничными, оценочным коннотациями.

Другая категория новостных мемов в содержательном аспекте связана с «передвижением» смыслов. Так, первичный текст имеет некое содержание – X, в меме происходит изменение смысла в несколько этапов, так что в итоге мы приходим к некому иному содержанию – Y. Начинается мем с комментария автора (X1), далее следует связка Z, основанная на ассоциациях, игре с многозначностью слов и т.д. Смысл искажается по следующей формуле: $X \rightarrow X1 \rightarrow Z \rightarrow Y$. Такие мемы, как правило, поднимают социальные, политические проблемы.

В данном примере (рисунок 25) новость содержит информацию об

Согласно прогнозам ученых, нынешний год станет одним из самых жарких за всю историю наблюдения



Рисунок 25

изменении годовой температуры. Лид содержит основное содержание первичного текста. Далее следует ассоциация: «жара» – «мороженое тает». Затем автор опирается на полисемию слова «таять» [45]. Переносное значение слова позволяет изобразить некую печальную картину, где «тают» надежды, зарплаты, рубль.

Смысл искажается в соответствии со следующей цепочкой: $X \rightarrow X1 \rightarrow Z1 \rightarrow Z2 \rightarrow Y$.

Где X = содержание новости об изменении погоды, о потеплении, X1 = содержание вербальной части мема (самый жаркий год), Z1 = ассоциация (жара — мороженое тает), Z2 = полисемия (значения слова «таять»), Y = экономические проблемы.

Дед Мороз отказался от своей пенсии

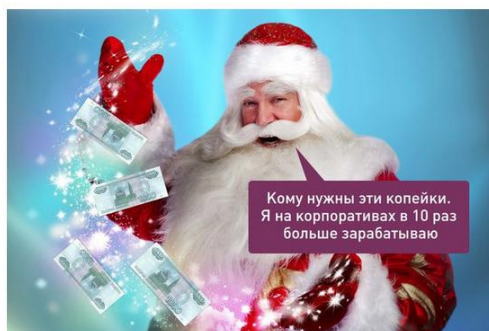


Рисунок 26

выплатами, в соответствии с которыми пенсия называется копейками. Y – описание проблем экономического плана: низкие пенсии, пенсионеры,

Глава ВЦИОМ заявил, что доля счастливых россиян за 27 лет увеличилась вдвое.

Теперь доля счастливых людей составляет 85%.



Рисунок 27

которой народ изображен в качестве замученного животного. Именно картинка раскрывает прагматический аспект приведенного диалога: «Похоже, что он счастлив. Спросим?» - «Зачем? И так все видно. Иди пиши статью». Так мы приходим к новому содержанию – Y, связанному с отсутствием правдивой информации у официальных структур.

Таким образом, наметилось несколько вариантов взаимодействия первичного и вторичного текстов.

При использовании в основной части цитаты складывается своеобразный диалог точек зрения, изложенных в лиде мема и тексте новости.

При использовании иллюстрации возникает игра, карнавализация, сопровождающаяся поэтапной трансформацией смысла первичного текста.

Изменение смысла в новостном меме на рисунке 23 выглядит следующим образом. X – информация о пресс-конференции Деда Мороза; ее описание. X1 – фрагмент из заголовка новости. В меме опускается мотивы отказа от пенсии (Дед Мороз «бодр и полон сил»), что позволяет интерпретировать фрагмент в ином модусе. Z – общественные стереотипы, связанные с пенсионными выплатами, в соответствии с которыми пенсия называется копейками. Y – описание проблем экономического плана: низкие пенсии, пенсионеры, вынужденные работать.

На рисунке 27 трансформация смысла представлена следующим образом: X – информация о статистических данных о проценте счастливых людей. X1 – краткое содержание первичного текста. Функцию связки (Z) в этом меме выполняет иллюстрация, на

Причем возможны два варианта трансформации: 1) изменение только модуса (нейтральное заменяется оценочным) при сохранении диктумной составляющей и 2) изменение диктума (содержание отлично от содержания новости).

Выводы по второй главе

Во второй главе был рассмотрен новостной мем как разновидность жанра интернет-мема. Мы проанализировали особенности данного жанра по модели, предложенной Т. В.Шмелевой, в сравнении с жанром новости и выделили типы новостных мемов.

Новостной мем представляет собой вторичный текст, первичным текстом для него оказывается новостное сообщение. Можно проследить связь жанров в каждом из параметров.

- 1) Цель новостного сообщения – проинформировать о событии (подробно, ответив на вопросы *Кто? Что? Где? Когда? Как? Почему?*); в новостном меме сообщается лишь о самом факте события, основная цель – дать оценку.
- 2) Отношения *автор – адресат* в новости и новостном меме противопоставлены. Для новостного текста это институциональные и дистанцированные отношения *журналист (профессионал) – читатель*; в новостном меме дистанция и институциональность разрушаются: автор и адресат – не профессионалы, обычные участники интернет-дискурса.
- 3) Фактор прошлого и будущего соотносятся со звеньями цепочки жанровой «деривации»:

событие → новость → новостной мем → мемы-комментарии

- 4) Основное содержание новости мем также заимствует, но для того, чтобы либо реализовать свою основную оценочную цель, либо для того, чтобы его трансформировать.

- 5) Формальная организация мема частично совпадает со структурой новости: присутствуют лид и основная часть. Основная часть новости подробно раскрывает заявленную в лиде тему; в новостном меме в зависимости от типа основной части возможно различное наполнение и связь структурных элементов (см.ниже).

Выделение типов новостных мемов опирается на выделенные жанровые признаки и связано трансформацией первичного текста в новостном меме.

Выделяются два типа основной части новостного мема: цитата и иллюстрация. В первом случае структура мема получает особое наполнение: основная часть содержит цитату из первичного текста, и оценка события содержится в лиде. Лид отражает точку зрения «пикчера», который может соглашаться или не соглашаться с содержанием цитаты.

Если основная часть содержит иллюстрацию, то структура мема организуется следующим образом: лид представляет собой фрагмент первичного текста (возможно даже полное дублирование новостной вводки), а в основной части содержание лида раскрывается в игровой, карнавальной плоскости. При такой структуре оценка события будет содержаться в иллюстративной части, также именно у этого типа новостных мемов возможна трансформация диктума.

Глава 3. Новостные мемы в методике преподавания русского языка как иностранного

3.1. Лингводидактический потенциал интернет-мемов

Для современного мира свойственен процесс глобализации во всех сферах: культурном, социальном, политическом, экономическом. Национальная специфика и традиции стираются, интегрируются и можно говорить о некой общей для всех социокультуре и нормах, которые проявляется во всем: в общественном и речевом поведении, в одежде, этикете, традициях, праздниках и т.д. Но чем глобальнее процесс национальной унификации, тем те острее встает проблема национальной идентичности. Можно сказать, что современная мировая культура представляет собой очень сложное явление, складывающееся из напряженного взаимодействия двух противоположных тенденций: стирание различий между нациями и утверждение национальной специфики.

Сеть Интернет и ее активное использование по всему миру – одно из следствий общего процесса глобализации. Интернет-коммуникация не имеет жесткой привязки ко времени и месту, может протекать в интернациональном дискурсе и, таким образом, происходит унификация особенностей общения. Более того, система жанров, речевое поведение коммуникантов и другие параметры виртуального дискурса также универсальны.

Конститутивные признаки интернет-жанров, как правило, одинаковы, например, «правила игры» интернет-мема понятны любому человеку, знакомому с виртуальным дискурсом.

В частности, *воспроизводимость, вторичность, карнавальное начало и развлекательная функция, отсутствие авторства, отражение социальных, этических и других проблем, связь с культурой* реализуются во всех интернет-мемах, независимо от национальной общности, в которой они впервые появились. Более того, существуют интернациональные мемы, которые активно используются во всей мировой сети: *собака в горящем доме, Гарольд, скрывающий боль, Стенд Ап Динозавр* и т.д.

Однако, несмотря на ряд универсальных признаков интернет-жанра, мем всегда специфическое национальное наполнение. Мем отражает общую тенденцию мировой культуры – соединение национального, уникального и общего, глобального. Универсальным является некий общий «каркас» мема: иллюстрация всегда задает определенное текстовое наполнение и общий смысл у таких мемов всегда будет одинаковый. Например, мемы со *Стенд Ап Динозавром* изображают ситуацию несмешной шутки, которая кажется смешной только самому динозавру, мемы с *Гарольдом* соединяют смешного и печального («смех сквозь слезы»), мемы *Собакой в горящем доме* изображают ситуацию неприятия или непонимания серьезных проблем.

Однако конкретизация этих смыслов происходит на уровне национальной специфики. Рассмотрим несколько примеров.

71% россиян всерьёз обеспокоены распространением лжи в СМИ

<http://news.lenta.ch/xszy>



Рисунок 28



Рисунок 29

На рисунке 29 представлен международный интернет-мем с собакой в горящем доме, говорящей фразу: «все отлично». Данный мем имеет также общее, интернациональное содержание и соотносится с ситуациями, когда человек или общество находится в ненормальном состоянии, но не замечает этого. На рисунке 28 изображен мем, наполненный российскими реалиями, общий смысл конкретизируется: ненормальным преподносится российское

телевидение, в иллюстративную часть помещается фотография Д. К. Киселева – одного из ведущих политического шоу, которого част обвиняют в агитации и искажении реальной информации.

Все уже слышали о новости про краснодарских канибалов. Очень хорошо, что их наконец поймали, но вот что не дает покоя. Они орудовали на протяжении как минимум 18 лет. 18 лет они убивали, расчленили, употребляли людей, да еще и снимали это все на телефон (странно, что не завели еще инстаграм-аккаунт). Не хватило бы и 18 лет, чтобы выйти на их след, если бы они по тупости не потеряли телефон с фотками.

А все потому, что наши оперативники заняты куда более важными делами, они изучают на экстремизм видеоролики в интернете, проводят ОБЫСКИ по делам о клевете у блоггеров, занимаются выбиванием долгов за кредиты у студентов, изучают на предмет оскорбления чувств верующих фильмы, задерживают школьников на митингах.

Спите спокойно. Ваша безопасность в надежных руках.

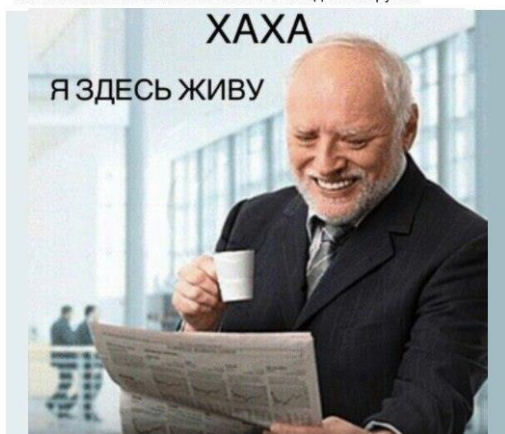


Рисунок 30

Интернациональный персонаж виртуального дискурса, которого в Рунете называют «Гарольд, скрывающий боль», часто используется в новостных мемах (рис.27). Текст «Хаха, я здесь живу» и улыбка персонажа контрастируют с его печальным взглядом. Данная иллюстрация всегда дополняется российскими новостями или рассуждением по поводу новостей, причем новости выбираются либо абсурдные, либо наоборот очень серьезные и даже страшные. Как правило, в таких мемах показывается некая абсурдность и неадекватность российской действительности,

вызывающая одновременно и смех, и грусть, и страх.

Такое диалектическое сочетание универсального и национального создает базу для использования мемов в методике преподавания иностранных языков. Большинство современных людей причастны к виртуальному дискурсу, соответственно, знакомы с жанром мема, его основными признаками, знают интернациональные мемы и их общие смыслы. Иностраный учащийся, владея общим алгоритмом его интерпретации данного жанра, может понять смысл российского мема и прийти к пониманию социокультурных особенностей нации.

Другая важная особенность жанра, определяющая его высокий потенциал в методике преподавания русского как иностранного, это его широкая распространенность. Так, проводимый среди иностранцев, изучающих русский язык, соцопрос показал, что все реципиенты в возрасте от 17 до 37 лет, знают, что такое интернет-мем и активно используют этот жанр в рамках родного языка [20]. Также мемы начинают выходить за пределы виртуального дискурса и

использоваться в разговорной речи, в рекламе и т.д. Были проведены соцопросы, подтверждающие активное использование Интернет-мемов: 94 % респондентов ответили, что используют мемы в оффлайн-коммуникации, также 35 % опрошенных согласились с тем, что знание мемов необходимо для комфортного общения [34]. Таким образом, можно говорить о том, что знание интернет-мемов важно для адекватной и полноценной коммуникации с носителями языка.

Дидактический потенциал интернет-мемов также обусловлен некоторыми конститутивными признаками жанра: лаконичность текстовой части, использование картинки и игровое начало.

Так, например, текстовое наполнение мема стремится к простоте и лаконичности. Как правило, используются короткие простые предложения, иногда лишь отдельные слова. Такая особенность делает информацию доступной для понимания в иностранной аудитории. При этом, несмотря на вербальную простоту, мемы оказываются ценны в коммуникативном плане и развивают целый ряд описанных выше компетенций.

Интернет-мем представляет собой поликодовый (креолизированный) текст, являющийся «сложным образованием, в котором вербальные и невербальные элементы образуют визуальное, структурное, смысловое и функциональное целое, направленное на комплексное воздействие на адресата» [63, с. 83]. Использование Интернет-мемов связано с реализацией принципа наглядности: могут визуализироваться значения слов, изображаться (например, в виде комиксов) коммуникативные ситуации, что способствует лучшему усвоению языкового материала.

Карнавальное начало и юмористическая направленность мемов определяет высокий потенциал жанра в аспекте игровых технологий преподавания языка. Возможны различные задания по созданию мемов по образцу, подбору иллюстраций, текстовому наполнению мемов-комиксов и т.д.

Таким образом, можно сделать вывод о том, что жанр интернет-мема обладает высоким лингводидактическим потенциалом в сфере преподавания иностранных языков. Эффективность использования мемов обусловлена, во-

первых, интернациональностью некоторых аспектов виртуального дискурса и его жанров, отражающих общую тенденцию глобализации, во-вторых, широким распространением и полидискурсивностью данного жанра и, в-третьих, конститутивными признаками интернет-мемов, соответствующим современным методическим принципам преподавания РКИ: визуализация, игровые технологии.

3.2. Развитие коммуникативной компетенции с помощью новостных мемов

Основная цель изучения иностранного языка – это развитие коммуникативной компетенции. Коммуникативная компетенция, в соответствии с определением А. Н. Щукина, – это «способность решать средствами иностранного языка актуальные для учащихся задачи общения в бытовой, учебной, производственной и культурной жизни; умение учащегося пользоваться фактами языка и речи для реализации целей общения» [1, с. 98]. В качестве компонентов коммуникативной компетенции выделяются компетенция лингвистическая, предполагающая теоретические знания о языке и практические умения и навыки, реализующиеся в речи, а также социальная, социокультурная и социолингвистическая, связанные с национально-культурными знаниями о стране, включающими обычаи, традиции, стереотипы, этикет, нормы поведения и т. д. [1].

С помощью интернет-мемов, на наш взгляд, возможно формирование всех указанных компетенций. Интернет-мемы имеют вербальную часть, что позволяет их использовать для развития лингвистической компетенции, также мемы тесным образом связаны с культурой, отражают проблемы данного общества и, таким образом, формируют культурную и социокультурную компетенцию. Эти два направления использования мемов на уроках русского как иностранного мы и рассмотрим.

1. Лингвистическая компетенция

Лингвистическая компетенция предполагает владение системой сведений об изучаемом языке по его уровням: фонемном, морфемном, лексическом, синтаксическом. Причем это владение должно быть представлено как на теоретическом, так и на практическом уровне: владением разными видами речевой деятельности, умение создавать тексты, соответствующие нормам данного языка и т.д.

Интернет-мемы в целом и новостные мемы, в частности, дают наиболее богатый материал для изучения **лексического уровня** языковой системы. Игровое начало новостных мемов и трансформация смысла первичного текста связаны с различными видами парадигматических отношений: полисемия, переносное значение слова, синонимия, социальное и стилевое расслоение лексики.

Согласно прогнозам ученых, нынешний год станет одним из самых жарких за всю историю наблюдения



Рисунок 31

На рисунке 31 изображен мем, в котором используется многозначное слово *таять*: в верхней части рисунка слово употребляется в прямом значении и относится к той же тематической группе, что и слово *жара*. В нижней части лексема используется в переносном значении и означает процесс уменьшения или исчезновения чего-либо. Метафора в данном случае визуализирована, что дает возможность учащимся спрогнозировать переносное значение слова и самостоятельно объяснить сущность переноса и связь двух значений.

Дед Мороз отказался от своей пенсии

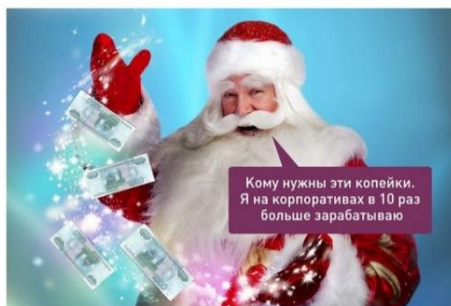


Рисунок 32

Новостной мем на рисунке 32 соответствует сразу нескольким темам по лексикологии:

- полисемия (слово *копейки* употреблено в переносном значении);
- синонимия (*пенсия* и *копейки* – контекстуальные синонимы)
- стилевое расслоение лексики (слова разговорного стиля речи: *корпоратив* и *копейки*);
- коннотация (*копейками* пренебрежительно называют небольшие суммы денег).

Российские учёные заявили, что первая в мире вакцина против аллергии на кошек может появиться уже в этом году

<http://news.lenta.ch/RmAx>



Рисунок 33

В Самарской области мужчина помог пенсионерке расчистить снег во дворе. Ну как помог - за деньги.

А потом и вовсе ее ограбил.



Рисунок 34

С помощью новостных мемов на рисунках 33 и 34 возможно изучение различных типов синонимов. На рисунке 33 представлены коннотативные синонимы *кошка* – *котик*: первое слово нейтрально, второе содержит коннотацию «умиление». На рисунке 34 используется несколько пар синонимов: 1) стилистические синонимы *пенсионерка* – *старушка*: первое слово принадлежит к официально-деловому стилю, является нейтральным; второе – к разговорному стилю, содержит положительные коннотации; 2) стилистические синонимы *ограбить* – *обчистить*: первое слово литературное, нейтральное; второе – просторечное, экспрессивное.

Данные новостные мемы дают материал также для изучения морфемной структуры слова и словообразовательного значения: возможно проанализировать суффиксы, содержащие коннотативные семы.

Лексический уровень языка может быть представлен также в других разновидностях жанра интернет-мема. Изучение лексики иностранного языка начинается с семантизации – раскрытия лексического значения слова. Семантизация может проходить разными путями, однако одним из наиболее эффективных способов считается использование зрительного образа предмета – визуализация. Считается, что визуализация «даёт наиболее прочную и непосредственную связь слова с объектом речи, которая образует основу для дальнейшего развития, углубления и уточнения его значения» [4, с. 34].

Интернет-мемы возможно использовать как прием **семантизации новой лексики**. Например, мемы из серии «Rage comics» (рис.35) являются интернациональными и представляют собой изображение эмоций, с помощью данного материала можно визуализировать лексику, связанную с проявлением эмоций и чувств. Эти мемы, как правило, известны иностранным учащимся. Они иллюстрируют следующие лексические единицы: быть несогласным / не соглашаться, быть возмущенным / возмущаться, быть довольным / радоваться; быть гордым / гордиться [22].



Рисунок 35



Рисунок 36

Существует целая серия мемов, иллюстрирующих наречия, дающие разную степень оценки ситуации: *нормально, хорошо, отлично, идеально*. С помощью данных мемов возможно введение новой лексики, а также закрепление в виде творческих заданий – подбор собственных иллюстраций, соответствующих значению наречий.

Серию мемов (рис.37) можно использовать как материал для темы «Времена года». В иллюстрациях содержатся слова, обозначающие собственно времена года (*лето, зима, осень, весна*), а также наречия, связанные с восприятием температуры (*холодно, жарко*). В мемах лексика не просто визуализируется, а представляется в каком-то контексте: изображается ситуация и эмоциональное переживание этой ситуации. Например, времена года представлены в аспекте человеческих капризов: зимой хочется лета, а летом оказывается слишком жарко и хочется, чтобы наступила зима. Наречия *холодно,*

жарко, идеально соотносятся с тремя вариантами бытовой ситуации: человек, спящий под одеялом, человек без одеяла и человек, частично накрытый одеялом. Погружение лексических единиц в жизненные, бытовые ситуации, с которыми иностранный учащийся может столкнуться в реальности, на наш взгляд, способствует лучшему закреплению и усвоению материала.



Рисунок 37

В интернет-мемах отражены различные варианты парадигматических отношений лексических единиц: полисемия, омонимия, стилевое и социальное расслоение лексики, синонимия и антонимия.

Мемы дают богатый материал для изучения **омонимии**. Как правило, подобные мемы содержат тексты или предложения, в которых актуальны сразу два лексических значения слова. Иногда они сопровождаются изображениями, которые визуализируют одно из значений.



Рисунок 38

На рисунке 38 представлены омонимы: высыпаться I в значении «падать, вываливаться (о сыпучих веществах)» и высыпаться II в значении «спать до удовлетворения потребности в сне». В данном случае различные значения слов актуализируются за счет контекста – сочетаемости с другими словами.

В данном случае целесообразен анализ парадигматических связей данных глаголов: необходимо разобрать, какие слова «подсказывают» нам лексическое значение глагола, составить лексико-семантические поля омонимов, разобрать особенности глагольного управления высыпаться I, составить предложения с омонимами, некоторым студентам можно предложить создать собственный мем.

Интернет-мемы дают богатый материал для изучения глаголов движения и их переносных значений (рис.39 и 40).



Рисунок 39



Рисунок 40

Как правило, в подобных мемах используется языковая игра: актуализируются сразу два значения глагола – прямое и переносное, и соответственно в тексте в целом также реализуются два смысла. В данном случае возможны задания, предполагающие интерпретацию вербальной части мемов и значений глаголов, подбор синонимов к различным значениям, составление словосочетаний и предложений, в которых реализуется прямой и переносный смысл.

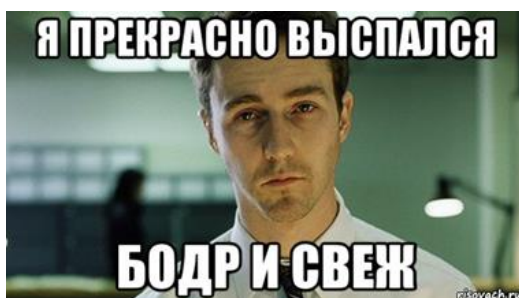


Рисунок 42

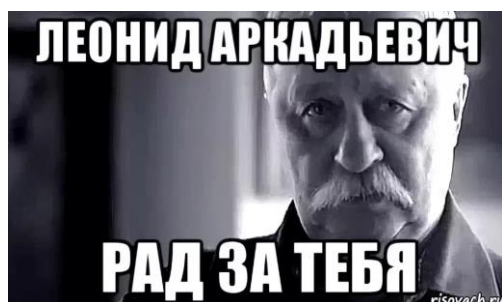


Рисунок 41

Рисунки 41 и 42 демонстрируют явление энантиосемии. Изображение и текст вступают в противоречие друг с другом. Иллюстрация эксплицирует ироничность данных текстов и меняют смысл на противоположный. Мемы с энантиосемией представляют собой материал для изучения антонимии. Возможны следующие варианты заданий: замените прилагательные словами, подходящими к данной картинке, проанализируйте, как соотносятся значения слов подобранных вами и написанных на меме.

Морфологический уровень, на наш взгляд, в меньшей степени подходит для изучения его на материале мемов. В новостных мемах не обыгрываются морфологические особенности русского языка, однако в других разновидностях интернет мемов бывают представлены грамматические темы.

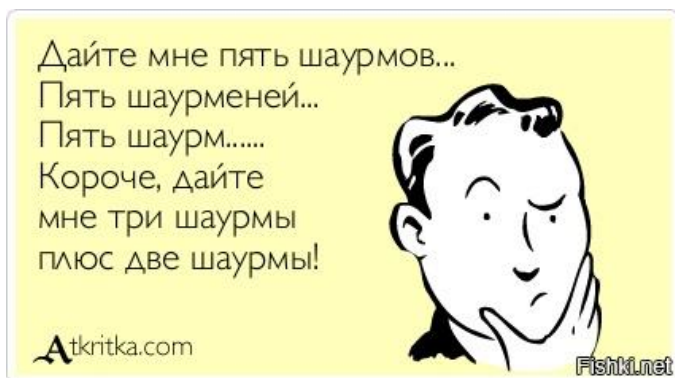


Рисунок 43

В частности, мем на рисунке 43 можно использовать как иллюстрацию для двух тем. Во-первых, на рисунке представлено многообразие окончаний родительного падежа (-ов, -ей, нулевое), показана сложность данной темы даже для носителей

языка. Во-вторых, представлено употребление существительных с числительными: с числами от 2 до 4 употребляется родительный падеж и единственное число, начиная с числа 5 употребляется множественное число и родительный падеж.

Такое свойство мемов, как воспроизводимость, позволяет закреплять знания по морфологии русского языка. Например, мем «сын маминой подруги» и его варианты («работа сына маминой подруги», «девушка сына маминой подруги» и т.д.) – образцы употребления родительного падежа существительных мужского и женского рода. Возможны задания по созданию собственного мема по образцу «мое» - «.... сына маминой подруги», где вместо многоточия необходимо вставить подходящее существительное и подобрать соответствующие картинки. Так, в игровой форме возможно закрепить употребление одного из значений родительного падежа (принадлежность какому-либо предмету или лицу) и также окончаний в мужском и женском роде.

В новостных мемах могут содержаться разного рода трудности **синтаксического** плана.

На материале новостных мемов возможно также изучение глубинных уровней семантики текста и предложения: диктума, модуса, имплицитных смыслов. Модус в предложении может быть представлен как эксплицитно, так и имплицитно. Во втором случае содержание высказывания оказывается закрытым для иностранцев. Модус может эксплицироваться в устной речи за счет интонации, в письменной – контекста, фоновых знаний [43]. В Интернет-дискурсе эту функцию берут на себя смайлики и иллюстрации, что оказывается более простым и понятным способом представления модуса.

Глава ВЦИОМ заявил, что доля счастливых россиян за 27 лет увеличилась вдвое.

Теперь доля счастливых людей составляет 85%.



Рисунок 44

На рисунке 44 изображение и текст (в лиде и основной части) вступают в противоречие друг с другом. Иллюстрация, на которой изображен не счастливый, а замученный человек, эксплицирует дополнительные смыслы, связанные с недоверием к данным ВЦИОМ.

Диктумно-модусная организация данных мемов довольно проста, не содержит какой-либо фоновой информации, связанной с русской культурой, смысл данных

мемов доступен для иностранцев и может быть самостоятельно проанализирован ими.

На наш взгляд, с анализа подобных креолизованных текстов целесообразно начинать изучение темы «Диктум и модус». Можно предложить учащимся проанализировать сначала только лид новостного мема, сформулировать его содержание, далее – показать мем полностью и попросить объяснить, какие изменения в содержании произошли, как можно сформулировать смысл текста, сопровождаемого картинкой.

Зато российское кино к загниванию не ведет

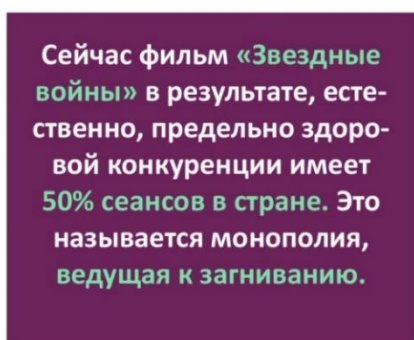


Рисунок 45

Данный новостной мем другого типа, в нем отсутствует иллюстрация, что делает его интерпретацию более сложной. Для его понимания необходимо обладать фоновыми знаниями о поддержке российского кино со стороны властей, а также об устоявшемся мнении о низком качестве российских фильмов. Имплиcitный смысл в подобных мемах оказывается тесным образом связан с социокультурными фактами, прогнозирование имплицитного смысла оказывается затруднительным по сравнению с креолизованными мемами, в связи с чем имеет смысл вводит данные меми на продвинутом уровне владения языком.

Изучение различных типов синтаксических единиц целесообразнее на материале других типов интернет-мемов.

Такое качество интернет-мемов, как серийность и воспроизводимость в новых контекстах, позволяет закреплять умения и навыки по употреблению речевых образцов или определенных синтаксических единиц (различных типов предложений, словосочетаний).

Так, можно предложить учащимся выполнить коммуникативные упражнения по созданию собственных мемов, включающих конструкцию «взять

и + *инфинитив*». Данная конструкция имеет значение внезапного неожиданного действия и дается с пометой «разговорное» [45].

Это сочетание воспроизводится с отрицательным значением в интернет-меме по кадру из фильма «Властелин колец», где звучит фраза «Нельзя так просто взять и пройти в Мордор». В Интернет-мемах используется первая часть фразы: «Нельзя так просто взять и ...», во второй части говорится о действии, которое довольно сложно осуществить. Обычно вторая часть бывает связана с жизненной, бытовой ситуацией, близкой интернет-пользователю: например, мем на рисунке 46 посвящен отношениям родителей и детей и непониманию родителями специфики онлайн-игр, мем на рисунке 47 связан с отношениями между парнем и девушкой и нормам общения.



Рисунок 47

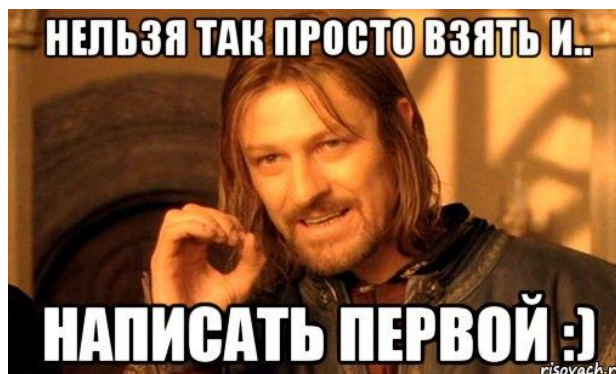


Рисунок 46

Объяснив учащимся значение и особенности употребления конструкции, а также продемонстрировав интернет-мемы, можно дать задание коммуникативного плана – придумать вторую часть предложения, наполнив ее актуальным для себя содержанием: отношения с друзьями, родителями, подругой, изучение русского языка и т.д. Таким образом, будет закреплено употребление конструкции, а также установится связь между языковым фактом и конкретными коммуникативными ситуациями.

Подобный алгоритм работы можно реализовывать с любыми мемами, имеющими аналогичную структуру: стабильную первую часть текста и варьирующуюся вторую.

Языковая игра в некоторых интернет-мемах связана со смысловыми отношениями частей сложного предложения, соответственно данные мемы

можно использовать при изучении темы «Сложное предложение». В частности, мем с темнокожим актером Кайоде Эвуми (рис. 48 и 49), широко известный среди российских интернет-пользователей, содержит конструкцию со сложноподчиненным предложением со значением *условия* с союзом «*если... то...*». В придаточной части таких предложений содержится указание на условие, от которого зависит осуществление того, о чем говорится в главной части [50, с. 400]. В интернет-меме сохраняется грамматическое значение, но содержание предложения оказывается абсурдным. В главной части сформулировано некое положительное следствие, условие же, необходимое для его реализации, оказывается, наоборот какого-то негативного плана, за счет чего смысл главной части перестает интерпретироваться как положительное. Такое несоответствие рождает комический эффект.



Рисунок 48



Рисунок 49

В качестве задания можно предложить учащимся придумать собственные комичные предложения по образцу данного мема, используя сложноподчиненные предложения с придаточным условия.

Таким образом, в интернет-мемах отражены лингвистические явления в соответствии со всеми уровнями языковой системы. Наиболее полно представлен лексический уровень, с помощью интернет-мемов возможно осуществлять семантизацию лексического материала и изучать

парадигматические отношения: полисемию, омонимию, синонимию, антонимию, лексику различных стилей.

Закреплению умений и навыков по грамматике русского языка способствует такое свойство интернет-мемов, как повторяемость в разных контекстах. При создании собственной вариативной части текста или предложения учащиеся могут повторять и закреплять теоретические знания по морфологии и синтаксису.

Также на материале мемов, на наш взгляд, целесообразно начинать изучение семантической структуры высказывания. Имплицитные смыслы в ряде мемов представлены в виде иллюстрации, что является наиболее доступным способом эксплицирования модуса.

2. Социокультурная компетенция

Социокультурная компетенция является одной из составляющих коммуникативной компетенции, и представляет собой совокупность знаний о стране изучаемого языка, национально-культурных особенностях социального и речевого поведения носителей языка и способность пользоваться такими знаниями в процессе общения, следуя обычаям, правилам поведения, нормам этикета, социальным условиям и стереотипам поведения носителей языка [1].

Формирование социокультурных знаний и умений предполагает

— расширение объема лингвострановедческих и страноведческих знаний за счет новой тематики и проблематики речевого общения с учетом специфики выбранного профиля;

— углубление знаний о стране или странах изучаемого языка, их науке и культуре, исторических и современных реалиях, общественных деятелях, месте этих стран в мировом обществе, мировой культуре, взаимоотношениях с нашей страной;

— расширение объема лингвистических и культуроведческих знаний, навыков и умений, связанных с адекватным использованием языковых средств и

правил речевого и неречевого поведения в соответствии с нормами, принятыми в стране изучаемого языка [46].

Существует множество работ, в которых интернет-мемы рассматриваются в аспекте национальной специфики и отражения ценностей данного общества и культурнозначимых стереотипы (Канашина, Зиновьева, Голубева, Семилет и др.). Интернет-мемы содержат социокультурные коды, знание которых оказывается важным для адекватной коммуникации с носителями языка: «идея, воплощающаяся в меме, несет в себе социокультурный код, не зная который пользователь не сможет понять, к каким именно культурным контекстам отсылает данный мем» [23, с. 68].

Новостные мемы содержат информацию страноведческого, культуроведческого и лингвокультурного плана. Причем в мемах отражаются самые актуальные и самые популярные в социуме темы. Особенность этого жанра такова, что информация не просто излагается и представляется, а оценивается, критикуется, подается в проблемном ракурсе. Таким образом, иностранный учащийся может не только почерпнуть социокультурные знания, но и проанализировать интерпретацию этих фактов в обществе.

На наш взгляд, новостные мемы целесообразно использовать в рамках курсов, посвященных культуре и обществу России, российским средствам массовой информации и т.д., как дополнение к материалам учебника.

При изучении темы «Жилье в России» в курсе «Культура и общество России» в качестве дополнительных материалов мы использовали мемы на рисунках 50 и 51, посвященные ипотеке. Учащимся предлагалось прочитать текст и объяснить его смысл (в некоторых случаях текст креолизированный и его смысл не отделим от иллюстрации), также учащимся необходимо было ответить на вопросы: *Какое отношение к ипотеке представлено в данных мемах: положительное, отрицательное, нейтральное? Как вы думаете, почему? Какие трудности, связанные с ипотекой, могут возникать у людей? Как относятся к ипотеке в вашей стране? Почему?*

Далее следовал ряд вопросов, направленных на сравнение информации об ипотеке в учебнике и в мемах. В учебнике Н. В. Баско ипотека рассматривается как решение жилищной проблемы [7, с.78], то есть дается положительная оценка этого явления. В мемах ипотека оценивается негативно и ассоциируется с непосильными ежемесячными платежами, лишениями, материальными трудностями.

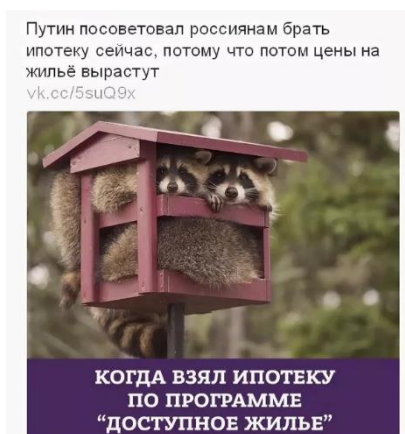


Рисунок 51



Рисунок 50

Таким образом, новостные мемы позволяют дополнить информацию из учебника, проанализировать отношение носителей языка к различным фактам действительности, что позволяет увидеть многогранность различных социальных и культурных фактов, рассмотреть их в проблемном, дискуссионном ключе.

Формировать социокультурную компетенцию в данном направлении целесообразно с помощью новостных мемов, поднимающих социальные, экономические, этические проблемы. Из новостных мемов можно получить в целом информацию о стране, узнать об актуальных проблемах и о разных точках зрения на них: официальной из текста новости и «народной» из новостного мема. Анализируя подобные креолизованные тексты, отражающие полифонию взглядов, учащиеся могут обсуждать дискуссионные вопросы, учиться аргументировать свою позицию, строить логичные суждения и т.д.



Рисунок 52

Росстат: у каждой пятой семьи в России до сих пор нет централизованной канализации



Рисунок 53

социокультурной компетенции.



Рисунок 54

Например, опираясь на данный мем (рис.47), можно обсудить проблему гендерного неравенства, способы ее решения, отношение к этой проблеме в России и в их родной стране. Возможно предложить аудитории дискуссионный вопрос: «Нужно ли менять слова в различных текстах на гендерно-нейтральные? Решит это проблему или нет?». Обсуждение вопроса может быть организовано в форме дебатов.

Анализируя новостной мем на рисунке 53 и саму новость, можно обсудить проблемы жилищного плана в больших городах современной России, сравнить с условиями жизни в родной стране учащихся, обсудить причины и пути решения.

Другие типы интернет-мемов также возможно использовать для формирования

Анализ обыденной картины мира, отраженной в интернет-мемах, позволяет получить информацию о фактах культуры (обычаях, праздниках, известных личностях), известных всем носителям языка. Например, в меме на рисунке 54 о русских писателях зашифрованы некоторые сведения о их жизни и творчестве: Н. В.

Гоголь сжег второй том поэмы «Мертвое души», поэтому в меме он называется магом огня; Л. Н. Толстой в интернет-фольклоре часто соотносится со стихией воды, так как его роман «Война и Мир» – самое объемное произведение школьной программы (большие тексты, в которых медленно разворачивается сюжет или отсутствует содержательность, принято называть *водой*). Эти факты о писателях известны не только литературоведам, изучающим их творчество, а всем рядовым носителям языка и представляют собой культурные стереотипы.

Интернет-мемы на рис. 55 и 56 содержат информацию о важном русском празднике. Эти изображения можно использовать как дополнительный материал на уроке по теме «Масленица», так как они визуализируют главный символ праздника – блины, а также другую сопутствующую еду: мед, сметана, сгущённое молоко и т.д. Во втором меме отражен важный культурный и религиозно-исторический факт – связь масленицы с культом еды, с «обжорством». В связи с тем, что после праздника начинается Великий пост, предполагающий серьезные ограничения в еде, в течение масленичной недели устраивались застолья, приглашались гости, многие дни праздника имеют «гастрономические» названия: мясное воскресенье, лакомка (среда). (Пропп, Русские аграрные праздники).



Рисунок 55



Рисунок 56

Таким образом, с помощью интернет-мемов возможно формирование социокультурной компетенции в двух направлениях: 1) изучение самых известных фактов и стереотипов, связанных с культурой, традициями, известными личностями и т.д. 2) анализ оценки различных фактов обществом, изучение проблемных, дискуссионных сторон.

Интернет-мемы в зависимости от целей использования их в преподавании РКИ можно разделить на две группы: мемы, имеющие собственно лингвистическую ценность, и мемы, имеющие социокультурную ценность. Первую группу мемов возможно использовать на всех уровнях владения русским языком, в зависимости от их лексико-грамматического наполнения. Они могут выполнять функцию дополнительного иллюстративного материала, использоваться для разработки различного рода коммуникативных, игровых, творческих упражнений и заданий. Мемы второго типа предпочтительно использовать начиная с уровня В2, предполагающего, что учащиеся владеют разными типами речи – не только описанием и повествованием, но и рассуждением, умеют высказывать и аргументировать свое мнение, анализировать проблемы, и далее продолжать на продвинутом уровне. При работе с подобными мемами возможно сопоставление их содержания с содержанием иных текстов (из учебника или новостного портала), также организация дискуссий, дебатов по проблемным темам.

3. 3. Этапы работы с новостным мемом на уроках русского языка как иностранного

Новостной мем как разновидность жанра имеет свою специфику, которая отражается и в аспекте преподавания русского как иностранного. Во-первых, новостные мемы поднимают острые проблемы социального, этического, политического плана, что делает целесообразным использовать данные мемы для формирования социокультурной компетенции в рамках курсов «Культура и общество России», «СМИ в РКИ».

Во-вторых, новостной мем является жанром вторичным, базирующимся на жанре новости. Как правило, новостной мем отражает диалектику точек зрения: официальную и неофициальную, «народную», часто эти позиции оказываются прямо противоположными. Такая специфика позволяет развивать проблемное мышление учащихся, умение высказывать и аргументировать свою точку зрения, овладевать таким типом речи, как рассуждение. Опираясь на новостные мемы, можно организовывать уроки в форме дискуссий или дебатов.

В-третьих, в основной части новостных мемов представлено много фактов языковой игры, основанных на полисемии и омонимии. Игра с семантической структурой слова оказывается одним из способов трансформации смысла первичного текста. Таким образом, новостные мемы дают богатый материал для изучения многозначности.

Работа с новостными мемами на уроках РКИ также, на наш взгляд, возможна в двух направлениях:

- 1) Анализ и сравнение двух текстов: новость и новостной мем. Целесообразно рассмотреть, какие содержательные изменения происходят, как меняется стиль речи, с помощью каких языковых приемов происходят содержательные сдвиги, как соотносятся официальная и обыденная картины мира и с помощью каких языковых средств это выражено.

- 2) Анализ собственно новостного мема как целостного речевого произведения. В таком случае на примере мема возможно анализировать различные языковые явления: полисемию, языковую игру, употребление разговорной речи, молодежного и интернет-сленга.

Каждое из этих направлений предполагает определенные этапы работы с материалом.

1. Сравнительный анализ новости и новостного мема.

Если при сравнении текста новости и мема преподаватель ставить цель рассмотреть различные точки зрения на проблему, то уместно выбирать мемы трансформационного типа и анализировать смысловую «деривацию». Если цель – проанализировать только стилистические изменения, коннотации, то лучше выбирать мемы, не изменяющие содержания.

Этапы работы возможны следующие:

- 1) Знакомство с конститутивными признаками жанра мема и, в частности, новостного мема такими, как осмеяние первичного текста, игра, неофициальная точка зрения, проблемность, воспроизводимость.

Данный этап можно организовать как в форме беседы, если учащиеся знакомы с данным жанром и могут сами назвать часть признаков, так и в форме лекционного фрагмента занятия, если учащимся данным жанр не известен.

- 2) Чтение текста новости или его фрагмента. Перед чтением даются вопросы, контролирующие понимание текста, которые обсуждаются после прочтения.

- 3) Предъявление новостного мема и его анализ. Можно предложить ряд вопросов, направляющих интерпретационную деятельность учащихся.

- Почему именно этот фрагмент новости был выбран для лида мема? Отражает ли он содержание новости или меняет его?
- Что осмеивается в иллюстрации мема? Появляется ли оценка событий?
- Меняется ли стиль речи? Встречаются ли в меме и новости синонимы, отличающиеся стилем, оценкой?
- Меняются ли эмоции в меме и в новости?

- О чем новость? О чем мем? Сравните содержание текстов.
- Описываются ли в меме какие-либо проблемы, о которых не было речи в новости?
- Существуют ли данные проблемы в вашей стране?
- Какая точка зрения Вам ближе: та, что изложена в новости, или та, что представлена в меме? Аргументируйте свою позицию.

2. Анализ собственно новостного мема предполагает следующие этапы работы:

1) Знакомство с конститутивными признаками жанра мема и, в частности, новостного мема такими, как осмеяние первичного текста, игра, неофициальная точка зрения, проблемность, воспроизводимость.

2) Предъявление мема и анализ с точки зрения лингвистических трудностей: языковая игра, полисемия, имплицитные смыслы, употребление сленга, разговорной лексики.

3) Различные языковые упражнения, направленные на отработку выделенных языковых трудностей: подстановка слов, подбор синонимов и антонимов, составление словосочетаний из предложенных слов и т.д.

4) коммуникативные упражнения: создание предложений и текстов с данными языковыми единицами.

5) Задания творческого и игрового плана: создание собственных мемов.

Несомненно, этапы работы могут варьироваться в зависимости от специфики конкретного интернет-мема и целей и задач урока. Также последовательность может меняться в зависимости от метода подачи и анализа материала: дедуктивного или индуктивного. Предложенные выше последовательность соответствует дедуктивному методу: работа начинается со знакомства с конститутивными признаками жанра, а затем анализируются конкретные мемы. При индуктивном методе сначала разбираются примеры мемов, а в конце урока делается вывод о их специфике жанра в целом. Подобный

подход актуален, если цель занятия – знакомство с интернет-жанром мема в рамках спецкурсов по языку интернета или современному русскому фольклору.

Выводы по третьей главе

Интернет-мемы имеют высокий лингводидактический потенциал, что обусловлено следующими причинами.

1) Процессы общей глобализации и развитие виртуального дискурса приводят к формированию интернациональных жанров речи, признаки и структурные особенности которых понятны носителям разных культур. Интернет-мем в этом плане представляет собой уникальное явление: обладая общими чертами, он в то же время отражает национальную специфику. Опираясь на общеизвестный алгоритм формирования смысла в меме, возможно формирование социокультурных компетенций учащихся.

2) Жанр интернет-мема широко распространен и активно употребляется в современном языке, в связи с чем понимание мемов важно для адекватной коммуникации с носителями языка.

3) Эффективность использования мемов на уроках в иноязычной аудитории определяет ряд конститутивных жанров признаков таких, как вербальная лаконичность, наличие иллюстрации, игровое начало.

С помощью разных типов интернет-мемов возможно формирование коммуникативной компетенции учащихся, а именно двух ее составляющих: лингвистической и социокультурной. Наиболее обширно в новостных мемах представлен лексический уровень языка; с помощью с новостных мемов возможно изучение следующих тем: полисемия, синонимия, разнотилевая и коннотативная лексика. Такие явления, как омонимия и антонимия представлены

в других разновидностях интернет-мемов. Также интернет-мемы эффективно использовать для визуализации лексического материала.

Новостные мемы отражают глубинные уровни языковой системы: диктум и модус, имплицитные смыслы. Во многих новостных мемах подтекст эксплицируется в иллюстративной части, что дает возможность его спрогнозировать. Структурные единицы синтаксического уровня преимущественно реализуются в других типах интернет-мемов.

Новостные мемы содержат информацию культурного и социального плана и могут использоваться для формирования социокультурной компетенции. Жанровые признаки новостного мема (наличие оценки, представление события в аспекте проблемности, отражение «народной» точки зрения) определяют целесообразность использования данных текстов для проведения дискуссий или дебатов. Уроки подобного плана связаны с развитием речевых способностей учащихся: умением формулировать свою позицию, приводить аргументы, вести дискуссию.

Нами были проанализированы варианты и этапы работы с новостными мемами. 1) Новостной мем можно рассмотреть как вторичный текст и сравнить содержание двух текстов: мема и новости, проанализировать различные точки зрения. 2) Новостной мем возможно проанализировать вне его вторичности и сосредоточиться на лингвистической стороне, на изучении тем: полисемия, синонимия, диктум и модус и т.д.

Заключение

Целью данной работы являлся анализ жанрового своеобразия новостного мема, а также раскрытие лингводидактического потенциала жанра. В соответствии с указанной целью нами был решен ряд задач.

В работе описаны основные параметры интернет-дискурса по следующей модели: канал связи, коммуникативная цель, хронотоп, типы коммуникантов, жанровый состав, дискурсивная картина мира, языковое воплощение [16]. Интернет-коммуникация претерпевает постоянные изменения, и поэтому исследования виртуального дискурса нуждаются в постоянном дополнении. В настоящий момент меняется основной канал связи (телефон), в связи с чем меняются специфические черты дискурса, формируется моделирование реального дискурса.

В работе изложены различные классификации интернет-жанров и описан интернет-мем. Нами выделены следующие признаки интернет-мема: воспроизводимость, вторичность, наличие лингвокультурологического фона, карнавальность, отсутствие автора, развлекательная функция, креолизованность.

Нами был описан жанр новостного мема в сопоставлении с жанром новости, сравнительный анализ был сделан в соответствии с параметрами, выделенными Т. В. Шмелевой: цель, автор, адресат, фактор прошлого, фактор будущего, диктум, формальная организация.

- 1) *Цель* текста новости - информативная; цель новостного мема – оценочная.
- 2) Отношения *автор – адресат* для новостного текста институциональны и дистанцированы (*журналист (профессионал) – читатель*); в новостном меме дистанция и институциональность отсутствуют: автор и адресат – не профессионалы, обычные участники интернет-дискурса.
- 3) *Фактор прошлого* и *будущего* связаны с аспектами вторичности и первичности текстов и отражены в следующей цепочке связи жанров:

событие → новость → новостной мем → мемы-комментарии

- 4) *Диктум* новостного текста и мема также различен. В новости сообщается о событии, в новостном меме трансформируется содержание новости и, как правило, сообщается об актуальных проблемах.
- 5) *Формальная организация* мема частично совпадает со структурой новости: присутствуют лид и основная часть. Основная часть новости подробно раскрывает заявленную в лиде тему; в новостном меме в зависимости от типа основной части возможно различное наполнение и связь структурных элементов.

Новостные мемы могут быть классифицированы в зависимости от наполнения основной части: цитата или иллюстрация. Тип новостного мема связан с особенностями взаимодействия его с первичным текстом. Мем-цитата представляет собой диалог двух точек зрения, отраженных в лиде «пикчера» и цитате из текста новости. В меме-картинке происходит карнавализация того, что изложено в лиде. В подобных мемах происходит изменение модуса или трансформация смысла.

Также в работе был рассмотрен лингводидактический потенциал интернет-мемов. Нам представляется целесообразным использование мемов на уроках русского языка как иностранного, что обусловлено следующими причинами: 1) интернациональность жанров речи интернет-дискурса; 2) широкая распространенность интернет-мемов; 3) связь жанровых признаков мема (игровое начало, лаконичность текста, креолизованность) с современными технологиями и приемами преподавания РКИ.

С помощью новостных мемов возможно формирование лингвистической компетенции учащихся. Наиболее обширно представлен лексический уровень языка, возможно изучение следующих тем: полисемия, синонимия,

разностилевая и коннотативная лексика. Такие явления, как омонимия и антонимия представлены в других разновидностях интернет-мемов.

С помощью новостных мемов возможно изучение темы «Диктум и модус». Скрытый смысл мема эксплицируется в иллюстративной части, в связи с чем может быть спрогнозирован иностранными учащимися.

Изучение речевых образцов и типов предложений целесообразно на материале других типов интернет-мемов.

Жанровые признаки новостного мема (наличие оценки, представление события в аспекте проблемности, отражение «народной» точки зрения) связаны с формированием социокультурной компетенции учащихся. На материале таких мемов возможно проведение дискуссий или дебатов, обсуждение общественных проблем. Уроки подобного плана связаны с развитием речевых способностей учащихся: умением формулировать свою позицию, приводить аргументы, вести дискуссию.

Перспективы исследования, на наш взгляд, связаны с интенсивными изменениями интернет-дискурса и развитием жанра интернет-мема и его разновидности – новостного мема. Жанр новостного мема активно используется участниками дискурса, воспроизводится в различных контекстах, приобретает новые черты. Соответственно изменяется и лингводидактический потенциал новостных мемов. В перспективе возможно уточнение и дополнение описанной характеристики жанра и особенностей его использования в методике преподавания русского языка как иностранного.

Список использованных источников и литературы:

1. Азимов Э. Г., Щукин А. Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). – М.: Издательство ИКАР, 2009. – 448 с.
2. Алиева Г.А. Обучение РКИ на материале художественных текстов и фильмов // Русский язык и литература в пространстве мировой культуры: Материалы XIII Конгресса МАПРЯЛ (г. Гранада, Испания, 13–20 сентября 2015 года) / Ред. кол.: Л. А. Вербицкая, К. А. Рогова, Т. И. Попова и др. — В 15 т. — Т. 10. — СПб.: МАПРЯЛ, 2015. — С. 36-39.
3. Алёхина С. В. Визуализация лексики на начальном этапе изучения русского языка как иностранного в учебно-научной сфере // Язык и специальность: актуальные проблемы обучения иностранцев в высшем учебном заведении: материалы II Международной научно-методической конференции. – Харьков, 2015. – С. 3 – 6.
4. Арбатский Д. И. Толкование значений слов. Семантические определения. – Ижевск: [Удмуртия](#), 1977. – 100 с.
5. Арутюнова Н. Д. Дискурс // Лингвистический энциклопедический словарь. – М.: Сов. Энциклопедия, 1990. – С. 136-137.
6. Банашек-Шаповалова А. Конститутивные признаки жанра интернет-мема в [аспекте преподавания РКИ](#) [Электронный ресурс] // URL: <http://nethash.ru/konstitutivnie-priznaki-janra-internet-mema-v-aspekte-prepodav.html> (дата обращения: 21.05.2018).
7. Баско Н. В. Знакомимся с русскими традициями и жизнью россиян. / Н.В. Баско — М.: Русский язык. Курсы, 2010. — 232с.
8. Бахтин М.М. Проблема речевых жанров// Бахтин М.М. Собр. соч. – М.: Русские словари, 1996. – Т.5: Работы 1940-1960 гг. – С. 159-206.
9. Бахтин М.М. Типы прозаического слова у Достоевского // Проблемы творчества Достоевского. – Киев, 1994.

10. Бретт Т. Руководство по мемам: путеводитель пользователя по вирусам сознания [Электронный ресурс]. – Режим доступа: URL: https://kevah.ru/health/memy_i_virusy_soznaniya.html / (дата обращения: 26.04.2019).
11. Верещагин, Е.М., Костомаров, В. Г. Язык и культура: Лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного: руководство, 3-е изд., перераб. и доп. – М., 1983. – 374 с.
12. Волошина С.В. Активные процессы в современном русском языке: учеб. пособие. Томск: Издательский Дом Томского государственного университета, 2016. – 184 с.
13. Голубева А.Р., Семилет Т.А. Мем как феномен культуры // Культура и текст. – 2017. - №3. – С. 193-204.
14. Горошко Е.И. Интернет-коммуникация и компьютерноопосредованный дискурс // Интернет-коммуникация как новая речевая формация. – М.: Флинта: Наука, 2012. – С. 9-123.
15. Горошко Е.И., Полякова Т.Л. К построению типологии жанров социальных медий // Жанры речи. – 2015. – № 2 (12). – С. 119-127.
16. Гриценко Л. М. Особенности виртуального дискурса // Молодой ученый. — 2011. — №6. Т.2. — С. 17-20.
17. Дед мороз отказался от пенсии // ТАСС. Информационное агентство России. [Электронный ресурс] — Режим доступа: http://tass.ru/obschestvo/4815317?utm_campaign=ded-moroz-otkazalsya-ot-svoe-u-pensiih (дата обращения: 20.03.2019).
18. Дейк Т. А. ван К определению дискурса [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <http://psyberlink.flogiston.ru/internet/bits/vandijk2.htm> (дата обращения: 20.05.2018).
19. Дейк Т.А. ван Дискурс и власть. Репрезентация доминирования в языке и коммуникации./ Пер. с англ. — М.: Либроком, 2013. — 344 с.

20. Доброклонская Т. Г. Новостной дискурс как объект медиалингвистического анализа // Дискурс современных масс-медиа в перспективе теории, социальной практики и образования: сборник научных работ / под ред. Е.А. Кожемякина, А.В. Полонского. – Белгород: ИД «Белгород» НИУ «БелГУ», 2016. – С. 13-22.
21. Доккинз Р. Эгоистичный ген. – М.: Мир, 1993. – 318 с.
22. Зыкова К. А. Перспективы использования интернет-мемов в обучении РКИ // Динамика языковых и культурных процессов в современной России. – 2018. — № 6. – С. 1491-1495.
23. Зиновьева Н.А. Трансляция социокультурных кодов в создании информационного продукта: анализ интернет-мемов. - Диссертации на соискание ученой степени кандидата социологических наук. – Спб., 2016. – 203 с.
24. Иванов Л. Ю. Язык интернета: заметки лингвиста // Словарь и культура русской речи. М., 2000. – С. 35–45.
25. Канашина В.А. Мем как единица передачи культурной информации языковыми и неязыковыми средствами / В.А. Канашина [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://mgimo.ru/files2/2015_05/up91/file_76a8e8533c78efc932d3a99488f0b451.pdf (дата обращения: 17.05.2018).
26. Карасик В.И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс. -Волгоград: Перемена, 2002. – 477 с.
27. Кашарина В. В. Использование клише в языке СМИ // Научное сообщество студентов XXI столетия. Гуманитарные науки: сборник статей по материалам IX международной студенческой научнопрактической

- конференции / [Электронный ресурс] – URL: sibac.info/archive/humanities/9.pdf (дата обращения: 15.04.2018).
28. Квадратура смысла: французская школа анализа дискурса. - М.: Прогресс, 1999. — 416 с.
29. Колесниченко А. В. Практическая журналистика. Учебное пособие. – М.: Изд-во Моск. ун-та, 2008.
30. Костяшина Е.А. Дискурсивное взаимодействие в текстовом пространстве научно-популярного медицинского журнала : автореферат диссертации на соискание степени канд. филол. наук: 10.02.01. – М, 2009.
31. Кочеткова М.О. Жанровая динамика дискурса блогосферы: социолингвистический аспект. 10.02.01 – Русский язык. Автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата филологических наук. Томск – 2016. – 23 с.
32. Кронгауз М. А. Публичная интимность. // Знамя, № 12. – 2009. / [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://magazines.russ.ru/znamia/2009/12/kr10.html> (дата обращения: 20.05.2018).
33. Кронгауз М. А. Самоучитель Олбанского. – М.: АСТ, 2013. – 440 с.
34. Кронгауз М. А. Мем в русскоязычном Интернете: опыт деконструкции. // Русский язык и новые технологии / Коллективная монография; Гусейнов; под ред. М.В. Ахметовой, В.И. Беликова. — М.: Новое литературное обозрение, 2014. — 256 с.
35. Кубрякова Е. С. Дискурс, речь, речевая деятельность: функциональные и структурные аспекты / Сборник обзоров. Серия "Теория и история языкознания" РАН. ИНИОН. – М., 2000. – С. 5-13.

36. Кулаженко А.А., Бычкова М.Н. Интернет-мем в межличностной офлайн-коммуникации // Коммуникативные исследования. – 2017. – № 3 (13). – С. 96-105.
37. Лутовинова О. В. Лингвокультурологические характеристики виртуального дискурса // автореф. диссертации на соискание ученой степени доктора фил. наук. – Волгоград, 2009.
38. Макаров М. Л. Основы теории дискурса.— М.: ИТДГК «Гнозис», 2003.— 280 с.
39. Манаенко Г.Н. Текст, речевая деятельность, дискурс / Г. Н. Манаенко // Языковая система – текст – дискурс: Категории и аспекты исследования. – Самара, 2003. – С. 6-14.
40. Матвеева Т. В. Полный словарь лингвистических терминов. – Ростов-на-Дону, 2010. – 562 с.
41. Максим Кронгауз о мемах, истории «Я креведко» и Государственной Ду*е [Электронный ресурс] – Режим доступа: URL: <http://surfingbird.ru/surf/cP-ed9Adb#.WwUXR4q-nIU> (дата обращения: 20.05.2018).
42. Марианне В. Йоргенсен, Луиза Дж. Филлипс. Дискурс-анализ. Теория и метод. – 2-е изд., испр. – Харьков: Гуманитарный Центр, 2008. – 352 с.
43. Матевосян Л. Б. Сложность восприятия иностранцами скрытых смыслов // Русский язык и литература в пространстве мировой культуры: Материалы XIII Конгресса МАПРЯЛ (г. Гранада, Испания, 13–20 сентября 2015 года) / Ред. кол.: Л. А. Вербицкая, К. А. Рогова, Т. И. Попова и др. — В 15 т. — Т. 10. — СПб.: МАПРЯЛ, 2015. – С. 684-688.
44. Михальская А. К. Основы риторики. – М., 1996. – 415 с.
45. Ожегов С.И. Толковый словарь русского языка [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://slovarozhegova.ru/> (дата обращения: 20.05.2018).

46. Пассов, Е. И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению. — М.: Просвещение, 1991. — 222 с.
47. Поплавская Н. В. Новостной медиадискурс в современном онлайн пространстве: автореф. дисс. ... канд. филол. наук / Н. В Поплавская; М.: 2016. — 17 с.
48. Пропп В.Я. Русские аграрные праздники. - М.: Лабиринт, 2000. – 188 с.
49. Резанова З. И. Языковая и дискурсивная картины мира - аспекты соотношений // Сибирский филологический журнал. – 2011. – № 3. – С. 184-194.
50. Розенталь Д. Э., Голуб И.Б., Теленкова М.А. Современный русский язык: Учебные пособия для вузов. – М.: Рольф, Айрис-пресс, 1997. – 448 с.
51. Савицкая Т.Е. Интернет-мемы как феномен массовой культуры[Электронный ресурс] // URL: http://infoculture.rsl.ru/donArch/home/KVM_archive/articles/2013/03/2013-03_r_kvm-s3.pdf (дата обращения: 20.05.2019)
52. Сафина А. Р. Особенности жанров Интернет-СМИ // Известия Самарского научного центра Российской академии наук, т. 15. – №2. – 2013. – С. 226-229.
53. Седов К.Ф. Анатомия жанров бытового общения // Вопросы стилистики. Вып.27. – Саратов, 1998. – С. 9-20.
54. Скрыпникова Ю.О. Мемы в обучении иностранному языку [Электронный ресурс] // URL: <http://izron.ru/articles/osnovnye-voprosy-teorii-i-praktiki-pedagogiki-i-psikhologii-sbornik-nauchnykh-trudov-po-itogam-mezhd/sektsiya-6-teoriya-i-metodika-professionalnogo-obrazovaniya->

обращения 20.03.2019).

55. Сычев А.А. Юмор в интернет-коммуникации: социокультурный аспект [Электронный ресурс]. – Режим доступа: URL: <http://www.abc-globe.com/sichev.htm> (дата обращения: 05.05.2018).
56. Тичер С. Мейер М., Вадак Р., Веттер Е. Методы анализа текста и дискурса. - Харьков: Гуманитарный центр, 2009. – 356 с.
57. Шереметова В. С. Интернет-мем как лингвистический феномен. // Научное сообщество студентов: материалы VI Международной студенческой научно-практической конференции, 2015 [Электронный ресурс] / <https://elibrary.ru/item.asp?id=25537652> (дата обращения: 10.04.2018).
58. Шленская Т.В. Дискурс-анализ Тена ван Дейка: этапы развития и основные положения. // Вестник ТвГУ. – Серия: Философия (4). – 2015. – С. 195-206.
59. Шмелева Т.В. Речевой жанр. Возможности описания и использования в преподавании языка // Russistik. Русистика. Научный журнал актуальных проблем преподавания русского языка. Berlin, 1990. – № 2. – С. 20–32.
60. Шмелева Т. В. Модель речевого жанра// Жанры речи. Саратов: «Колледж», 1997. – Вып. 1. – 212 с. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.sgu.ru/structure/philological/linghist/sbornik-zhanry-rechi/materialy-vypuskov/vypusk-1> (дата обращения: 10.04.2018).
61. Шмелева Т. В. Жанр в современной медиасфере // Жанры речи. Саратов; М.: Лабиринт, 2012. Вып. 8. – 390 с. [Электронный ресурс]. – Режим

доступа: <http://www.sgu.ru/structure/philological/linghist/sbornik-zhany-rechi/materialy-vypuskov/vypusk-8> (дата обращения: 10.04.2018).

62. Щурина Ю.В. Интернет-мемы как феномен Интернет-коммуникации // Научный диалог. – № 3. – 2012. – с.160-172.
63. Щурина Ю.В. Комические креолизованные тексты в интернет-коммуникации // Вестник Новгородского Государственного Университета. – 2010. – №57. – С. 82-86.
64. Фуко М. Воля к истине: по ту сторону знания, власти и сексуальности. – М.: Касталь, 1996. – 448 с.
65. Харрис З. Дискурс-анализ // Language. – 1952., V 28. №1. – Р. 1-30.
66. Цыбикова Н. С. Строй текста новостей Интернет-СМИ и его оценочный аспект (на материале английского языка): автореф. дисс. ... канд. филол. наук / Н.С. Цыбикова; М.: 2011. — 17 с.
67. Чернышенко О.В. Лингводидактический потенциал креолизованного текста в рамках компетентностного подхода // Казанский педагогический журнал. – 2016. – №5. – С.155-159.
68. Черкашина А. А. Структурные характеристики англоязычных новостных медиатекстов // Дискурс современных масс-медиа в перспективе теории, социальной практики и образования: сборник научных работ / под ред. Е.А. Кожемякина, А.В. Полонского. – Белгород: ИД «Белгород» НИУ «БелГУ», 2016. – С. 213-216.
69. Эмер Ю. А. Современный песенный фольклор: когниции и дискурсы / Ю. А. Эмер; науч. ред. З. И. Резанова; Том. гос. ун-т. – Томск: Издательство Томского университета, 2011. – 266 с.

Приложение 1. Разработка практического занятия по русскому языку как иностранному.

Тема: Новость и мем: содержание и языковые средства

Уровень: B2-C1

Тип урока: комбинированный урок с элементами проблемного метода

Цель: Сравнить содержание новостного мема и новости и проанализировать языковые средства трансформации содержания.

Задачи:

- прочитайте текст новости, определите его содержание и цель;
- проанализировать мем, созданный по тексту новости, проследить, как изменяется цель и содержание в новостном меме;
- проанализировать лексику мема и новости в аспекте стиля речи и наличия коннотаций.
- проанализировать текст новости и мема в аспекте общественных, экономических и др. проблем.

Методы: проблемный

Форма работы: дискуссия, фронтальный опрос

Ход урока.

- 1. Слово преподавателя:** *В современном мире крайне популярен жанр интернет-мема. Мемы существуют во всех странах, где есть Интернет. Можете ли вы привести мемы, популярные в вашей стране?*

Что общего есть у всех мемов, которые вы привели? Какие признаки можно выделить?

Также часто мемы создаются на основе новостей. Сегодня мы рассмотрим пример новости и такого мема и определим особенности данного жанра.

2. Предварительная работа с лексикой

Дед Мороз

Снегурочка

Великий Устюг

Пенсия

Пенсионный билет

Пенсионный возраст

Пенсионный фонд

Прочитайте данные слова, расскажите о их значении.

3. Работа с текстом новости

Прочитайте фрагмент новости с портала ТАСС и ответьте на вопросы.

- 1) Почему Дед Мороз отказался от пенсии?*
- 2) Зачем Деду Морозу подарили сковороду?*
- 3) Что чаще всего дарят дети Деду Морозу?*
- 4) Какой подарок для Снегурочки стал самым запоминающимся?*

Дед Мороз отказался от пенсии

Он подчеркнул, что "полон сил и энергии"

Дед Мороз отказался от ежемесячных выплат по достижении пенсионного возраста. Об этом он сообщил в пятницу на пресс-конференции в ТАСС.

"Я отказался от пенсии. Когда я только поселился в Великом Устюге, приходили представители Пенсионного фонда, пытались вручить мне пенсионный билет", - сообщил Дед Мороз. "Я пока полон сил и энергии", - подчеркнул он.

Дед Мороз рассказал, что получает множество подарков от детей и их семей, но самым необычным из них стала сковорода.

"У меня в вотчине очень много грибов, особенно в августе. И помощники мои иногда их собирают и домой увозят. А ведь кушать хочется и днем. И вот одна семья посмотрела, как мы живем, и в следующий приезд в вотчину подарила мне сковородку, чтобы жарить грибы", - рассказал Дед Мороз.

Также новогоднему волшебнику часто дарят рисунки, стихотворения, сказки и варенье. "Дороже то, что дарится от чистого сердца", - признался он.

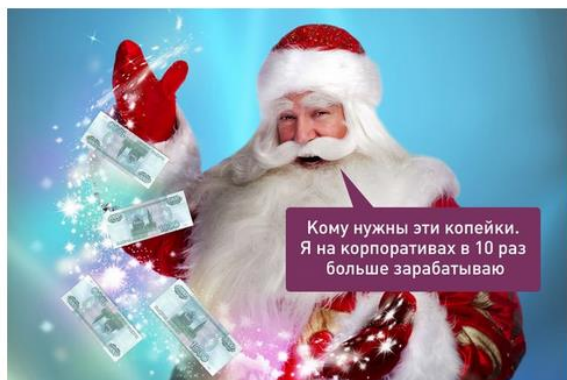
Снегурочка также нередко принимает подарки. "Самый запоминающийся подарок был на прошлый день рождения. Все сказочные существа подарили мне звезду на небе. Она одиннадцатой величины в созвездии Северной Короны, носит мое имя - Костромская Снегурочка", - поделилась она.

4. Анализ и сравнение текста новости и мема

Посмотрите мем, созданный на основе данной новости.

Дед Мороз отказался от своей пенсии

<http://news.lenta.ch/nscq>



1. Сравните анонсы, предваряющие текст новости и мема.

«Дед Мороз отказался от пенсии Он подчеркнул, что "полон сил и энергии"»

«Дед Мороз отказался от своей пенсии».

Как меняется смысл при изменении текста анонса в меме?

Можно ли предположить, каково будет дальнейшее содержание новости, а каково содержание мема, исходя только из анонса?

2. Сравните контекстуальные синонимы: *ежемесячные выплаты по достижении пенсионного возраста – пенсия – копейки*.

Чем отличаются данные слова? Какие из этих слов являются литературными, а какие разговорными? Какие нейтральными, а какие оценочными?

Какие еще эмоционально-окрашенные слова, обозначающие деньги, Вы знаете?

Есть ли подобные слова в вашем родном языке?

Прочитайте следующие разговорные слова, обозначающие деньги (валюту или купюры). Попробуйте определить, каким литературным вариантам они соответствуют. Что общего есть у разговорного и литературного слова?

<i>Стольник</i>	<i>Миллион</i>
<i>Полтинник</i>	<i>Сто рублей</i>
<i>Зеленый - зелень</i>	<i>Рубль</i>
<i>Капуста</i>	<i>Пятьдесят рублей</i>
<i>Деревянный</i>	<i>Доллар</i>
<i>Лимон – лям</i>	<i>Деньги</i>

3. Слово *копейки* имеет два значения: прямое и переносное. Каково прямое значение слова?

Вы помните, что переносное значение всегда связано с прямым. Можете ли Вы, опираясь на прямое значение и на текст мема определить переносное значение слова *копейки*?

Как Вы думаете, почему пенсия названа *копейками*? Какая проблема здесь поднимается?

4. Какие еще разговорные слова встречаются в меме? Что такое *корпоратив*?

Как Вы думаете, почему в речи Деда Мороза в меме встречается разговорная лексика? Сравните образы Деда Мороза в меме и новости? Какие

контекстуальные синонимы, обозначающие Деда Мороза, встречаются в тексте новости?

Сохраняются ли мотивы сказки и волшебства в меме? Что приходит им на смену?

5. Одинаково ли содержание мема и содержание новости? О чем новость? И о чем мем? Поднимаются ли в новости социальные проблемные? А какие проблемы, на ваш взгляд, поднимаются в меме?

Существуют ли данные проблемы в Вашей стране? Существует ли в Вашей стране пенсия? Если да, то считаете ли Вы данную сумму приемлемой?

Дискуссионный вопрос: Как вы считаете, должно ли государство платить людям большую пенсию или люди должны сами о себе заботиться? Воспитывать детей так, чтобы они их содержали?

Выводы: *Как меняется содержание новости в тексте? Какими языковыми средствами это выражено?*

Слово преподавателя: В тексте новости и в меме указаны разные причины отказа Деда Мороза от пенсии. В меме в качестве причины указана низкая пенсия, и таким образом поднимается проблемная для российского общества тема. В тексте новости проблемность отсутствует.

Выражено это изменение **синтаксически** – на уровне текста и **лексически** – на уровне слов.

Синтаксис: из анонса новости убирается значимая по смыслу часть, указывающая на причины, заменяется она прямой речью Деда Мороза, из которой мы делаем вывод о других причинах.

Лексика: нейтральное слово *пенсия* заменяется на оценочное и разговорное *копейки*.

Приложение 2. Упражнения с использованием новостных мемов по теме «Полисемия»

Уровень: В2-С1

- I. 1) Посмотрите мем, прочитайте текст. Найдите многозначное слово, сформулируйте оба значения: прямое и переносное. Подберите синонимы к переносному значению слова (*таять* – *постепенно исчезать, пропадать и т.д.*).

Согласно прогнозам ученых, нынешний год станет одним из самых жарких за всю историю наблюдения



- 2) Составьте таблицу: в первом столбике напишите, что может таять, если слово употреблено в прямом значении; во втором столбике – если слов. Сначала выпишите слова из мема, потом дополните своими вариантами.

Таять (прямое)	Таять (переносное)
Мороженое	Перспективы
Снег	Светлое будущее
.....	

- 3) Укажите, в каких предложениях слова употреблены в прямом значении, а в каких в переносном. Слова в переносном значении замените синонимами. Проанализируйте, в каком контексте употребляются глаголы со общим значением «постепенно исчезать» (по отношению к человеку, абстрактному понятию, визуальному образу).

Старичок безмолвно испарился в темноте. Влить 1 стакан вина и кипятить, пока жидкость не испарится. Я повсюду искал Ивана, но он словно испарился. Когда я приехал в большой город, мои мечты быстро растаяли. Кубики льда таяли в ее бокале. Сахар растворяется в чае. Его силуэт растворился в тумане. Незаметно для всех он улетучился из дома. Эфир улетучился. Первая любовь быстро улетучилась из ее памяти.

Существуют ли подобные значения у аналогичных слов в вашем родном языке?

4) Вставьте подходящие по смыслу слова (из предыдущего упражнения) в переносном значении. Предложите разные варианты.

Его чувства быстро.....

Когда пришли сотрудники налоговой, бухгалтер компании.....

Очертания гор в темноте

Не могу найти свой блокнот! Он словно.....

Надежды и мечты....., когда он столкнулся с реальностью.

5) Выберите любые три глагола и составьте с каждым из них 2 предложения, употребив в прямом и переносном смысле.

6) Придумайте свой вариант мема. В верхнем квадрате необходимо употребить слово «таять» в прямом значении, а в нижнем изобразить переносное.

Согласно прогнозам ученых, нынешний год станет одним из самых жарких за всю историю наблюдений.



- II. 1) Посмотрите мем и прочитайте текст. Как Вы думаете, какие значения может иметь словосочетание «прошлый век»? Подберите синонимы. Как Вы думаете, к какому стилю речи относится прямое, а к какому переносное значение?



2 А) Прочитайте предложения. Скажите, в каком случае словосочетание «прошлый век» употреблено в прямом, а в каком – в переносном значении. В предложениях с переносным значением замените словосочетание синонимом, обратите внимание на часть речи синонима.

В прошлом веке компьютеры и мобильные телефоны не были обязательной частью жизни человека.

Мария, не покупай это платье, это прошлый век!

Сюжет романа разворачивается в Берлине в начале прошлого века.

Выглядела она старомодно, эти наряды и шляпки – прошлый век.

В прошлом веке для поездок в соседний город часто использовали лошадей.

По мнению молодежи, кнопочные телефоны – это прошлый век, сейчас актуальны изящные сенсорные смартфоны.

Многие считают, что библиотеки – это прошлый век, сегодня любую информацию можно найти в Интернете.

2 Б) В предложениях укажите падеж словосочетания «прошлый век». Какие падежи используются при прямом, а какие при переносном значении. Какой вывод можно сделать?

2 В) Придумайте 3 предложения с сочетанием «прошлый век» в переносном значении.

3) Работа в парах. Учащиеся вытягивают одну из картинок с изображением с изображением устаревших, немодных вещей.

Задание: необходимо составить диалог, представьте, что ваш друг хочет купить эту вещь. Вы его отговариваете от покупки, приводите аргументы, чем эта вещь плоха. Ваш собеседник приводит контраргументы, рассказывает о плюсах этой вещи. В диалоги необходимо употребить словосочетание «прошлый век» в прямом и переносном смысле. У каждого участника диалога должно быть минимум 3 реплики.





www.sima-land.ru



4) Работа в командах. Каждая команда достает карточку с анонсом новости.

Варианты анонсов:

«Ученые установили, что за последние 300 лет изменился идеал женской красоты»

«Ученые установили, что за последние 50 лет количество людей, читающих классическую литературу, уменьшилось вдвое»

«Ученые установили, что за последние 30 лет количество часов использования мобильного телефона в сутки увеличилось в 100 раз»

«Ученые установили, что мем стал самым популярным юмористическим жанром нашего века»

«Ученые установили, что за последние 25 лет количество вегетарианцев в России увеличилось в 5 раз»

Задание: нарисовать свой мем по анонсам новостей с использованием словосочетания «прошлый век».

III. Посмотрите на мем, прочитайте текст. Понятен ли Вам смысл данного мема? Какое значение слова «Обчистят» вы знаете?

В Самарской области мужчина помог пенсионерке расчистить снег во дворе. Ну, как помог – за деньги.

А потом и вовсе ее ограбил

<https://vk.cc/7tyjmY>



1) А) Прочитайте статью из Толкового словаря С.И. Ожегова, Н. Ю. Шведовой

ОБЧІСТІТЬ, -ищу, -истишь; -ищенный; совер.вид.

1. кого (что). Очистить с поверхности, с краёв. *Очистить сапоги.*

Очистить грязь с сапог.

2. перен., кого (что). То же, что обокрасть (прост.). *Воры обчистили магазин. Обчистить карманы у кого-н. (взять всё дочиста).*

3. перен., кого (что). Обыграть совсем (в игре на деньги) (прост.).

Б) В анонсе новости найдите синонимы, соответствующие разным значениям слова «обчистить», приведенным в словаре. Составляем таблицу.

ОБЧИСТИТЬ	
Расчистить	Ограбил
1 значение, прямое, литературное	2 значение, переносное, просторечное

Приведите еще примеры синонимов для первого и второго столбиков.

В) В каком значении слово «обчистить» используется в меме? Как мы можем понять содержание предложения «Вряд ли старушка ожидала, что ее... Обчистят»?

2) Определите, в каком значении употребляется слово «Обчистить» в приведенных ниже предложениях. В случаях с переносным значением подберите подходящие по смыслу синонимы.

Обчисти пальто сзади, оно очень грязное.

Воры обчистили склад.

Обчисти апельсин.

Ваня был неопытный игрок в карты, его быстро обчистили.

Долли попросила горничную обчистить ей платье (Л. Толстой).

На празднике собралась толпа, и карманники обчистили многих зевак.

Ему пришла идея обчистить этот сейф, и таким образом получить свой первый капитал.

Составьте 3 предложения с разными значениями слова «обчистить».

3) Слово *обчистить* входит также в состав ряда фразеологизмов. Прочитайте предложения, выпишите эти фразеологизмы.

Он доверял ей, а эта аферистка обчистила его как липку.

Он не смог выплатить кредит, и банк обчистил его до нитки.

Воры проникли в квартиру и обчистили ее как липку.

При разводе жена наняла адвокатов, и те обчистили его до нитки.

Если у вас предположения, откуда появились эти фразеологизмы и что они означают?

Слово преподавателя: лингвострановедческий комментарий, этимология фразеологизмов.

4) В Толковом словаре слово «обчистить» дается с пометой «просторечное», то есть должно употребляться не в литературном, а разговорном языке.

Посмотрите данные изображения и прочитайте текст.



Как Вы думаете, что это за жанр и стиль речи? Можно ли говорить об изменении сферы употребления слова «обчистили»? Как вы думаете, почему на одной из картинок слово «обчистили» взято в кавычки?

5) В мемах очень часто многозначное слово употребляется одновременно в двух значениях, что порождает языковую игру.

Проанализируем пример.

*Хакеров, пытавшихся обчистить банкомат в Челябинске, отдали под суд –
Хакеры пытались обчистить грязный банкомат в Челябинске.*

Во втором предложении «обчистить» употреблено в двух значениях. Какие другие слова связаны со значением «огробоить»? А какие слова в предложении связаны со значением «делать чистым»?

Слово преподавателя. Итак, первая часть предложения «хакеры пытались обчистить» задает значение «огробоить», так как хакеры – это те, кто может взломать какую-то систему и что-то украсть.

Вторая часть предложения «Обчистить грязный банкомат» связана с другим значением слова: грязную вещь необходимо почистить.

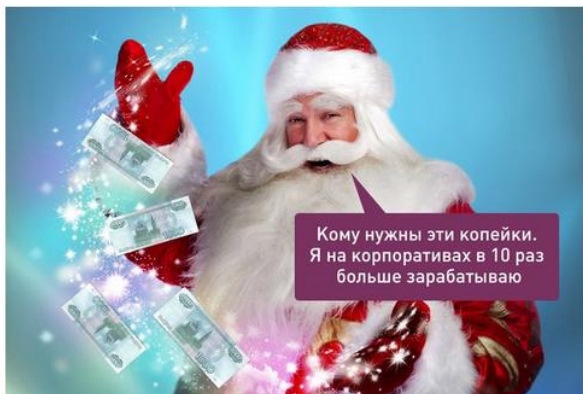
Таким образом, употребление в предложении других слов, связанных с разными значениями, помогает создать языковую игру.

Задание: измените анонсы приведенных выше новостей так, чтобы одновременно было актуально два значения слова «обчистить».

IV. Посмотрите данный мем, прочитайте текст.

Дед Мороз отказался от своей пенсии

<http://news.lenta.ch/nsq>



1) В меме употребляется многозначное слово *копейки*. Какое прямое значение этого слова Вы знаете?

Опираясь на контекст предложения из мема, определите следующее:

- переносное значение слова «копейки»;
- стиль речи, в котором употребляется слово в переносном значении;
- эмоциональную окраску слова.

Есть ли подобный перенос значения в Вашем родном языке? Называют ли одним и тем же словом мелкую монету и небольшую, незначительную сумму денег?

2) Прочитайте предложения. Укажите, в каких случаях слово употребляется в прямом, а в каких в переносном значении. Проанализируйте морфологические особенности употребления слова.

Каждое утро он пил кофе и не платил за это ни копейки.

Вход в музей стоил 25 рублей 50 копеек.

Он работал на заводе круглосуточно, но получал сущие копейки.

За эти бусы он заплатил одну копейку серебром.

Давай начнем свой бизнес, или ты всю жизнь хочешь работать за копейки?

Тех копеек, которые ему платили за частные уроки, хватало с трудом.

3) Найдите в меме контекстуальный синоним для слова «копейки».

Прочитайте фрагменты и укажите контекстуальные синонимы для слова копейки.

Средняя стипендия в университетах составляет 3000 рублей. По меркам современной жизни это копейки, которых не хватит даже на еду.

Шахтеры в нашем селе получают довольно высокую заработную плату. Но если подумать о том, какой это тяжелый и опасный труд, понимаешь, что такая зарплата – копейки.

Когда женщина уходит в декретный отпуск, ей выплачивают декретное пособие - 40% от средней заработной платы, но, как правило, это копейки, на которые можно купить только подгузники для ребенка.

Конечно, если перевыполнить план, то можно получить премию. Но это будут такие копейки, поэтому никто даже не старается.

Если Вы не можете найти работу, то Вы можете оформить пособие по безработице. Но это копейки, на которые невозможно прожить. Поэтому лучше продолжайте поиски хорошей работы.

4) Создайте свой мем, используя слово *копейки* в переносном значении.

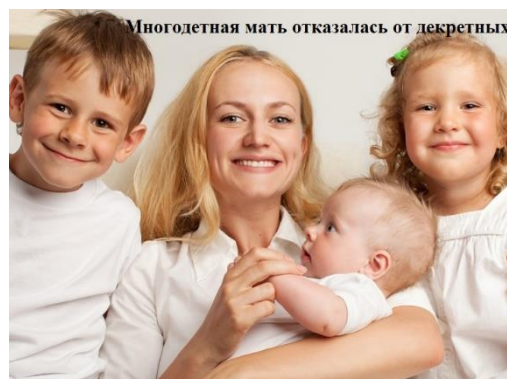
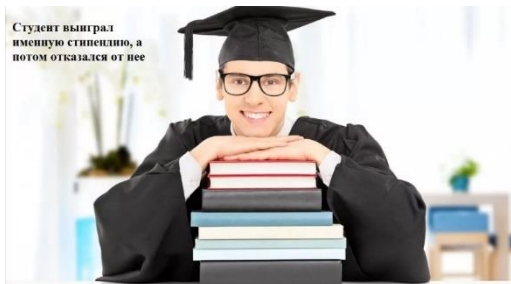
Работа в командах или парах. Каждой команде раздаются изображения с новостным анонсом. Задача участников придумать и написать реплику персонажа. В реплике обязательно должно использоваться слово «копейки» в переносном значении.

Безработный отказался от пособия по безработице.



Директор компании отказался от своей зарплаты





5) Придумайте мем по картинке. Напишите возможный анонс новости, а также реплику персонажа. В реплике используйте слово «копейки», а в анонсе контекстуальный синоним.

Раздаются комичные изображения людей различных профессий. Также возможна работа в командах или парах.



Отчет о проверке на заимствования №1



Автор: hotlines@list.ru / ID: 6506098
Проверяющий: hotlines@list.ru / ID: 6506098
Отчет предоставлен сервисом «Антиплагиат»- <http://users.antiplagiat.ru>

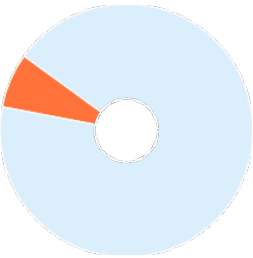
ИНФОРМАЦИЯ О ДОКУМЕНТЕ

№ документа: 4
Начало загрузки: 17.06.2019 06:46:28
Длительность загрузки: 00:00:03
Имя исходного файла: ВКР Жанр Новостного мема
Размер текста: 3860 кБ
Символов в тексте: 149760
Слов в тексте: 18451
Число предложений: 1625

ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОТЧЕТЕ

Последний готовый отчет (ред.)
Начало проверки: 17.06.2019 06:46:32
Длительность проверки: 00:00:06
Комментарии: не указано
Модули поиска: Модуль поиска Интернет

ЗАИМСТВОВАНИЯ	ЦИТИРОВАНИЯ	ОРИГИНАЛЬНОСТЬ
6,53%	0%	93,47%



Заимствования — доля всех найденных текстовых пересечений, за исключением тех, которые система отнесла к цитированиям, по отношению к общему объему документа.
Цитирования — доля текстовых пересечений, которые не являются авторскими, но система посчитала их использование корректным, по отношению к общему объему документа. Сюда относятся оформленные по ГОСТу цитаты; общеупотребительные выражения; фрагменты текста, найденные в источниках из коллекций нормативно-правовой документации.
Текстовое пересечение — фрагмент текста проверяемого документа, совпадающий или почти совпадающий с фрагментом текста источника.
Источник — документ, проиндексированный в системе и содержащийся в модуле поиска, по которому проводится проверка.
Оригинальность — доля фрагментов текста проверяемого документа, не обнаруженных ни в одном источнике, по которым шла проверка, по отношению к общему объему документа.
Заимствования, цитирования и оригинальность являются отдельными показателями и в сумме дают 100%, что соответствует всему тексту проверяемого документа.
Обращаем Ваше внимание, что система находит текстовые пересечения проверяемого документа с проиндексированными в системе текстовыми источниками. При этом система является вспомогательным инструментом, определение корректности и правомерности заимствований или цитирований, а также авторства текстовых фрагментов проверяемого документа остается в компетенции проверяющего.

№	Доля в отчете	Источник	Ссылка	Актуален на	Модуль поиска
[01]	0,4%	Полный текст	http://istina.msu.ru	02 Мая 2017	Модуль поиска Интернет
[02]	0,64%	Сборник материалов Международной научно-практической конференц...	http://osu.ru	25 Авг 2017	Модуль поиска Интернет
[03]	0,53%	Скачать Часть 7 (pdf)	http://moluch.ru	16 Ноя 2016	Модуль поиска Интернет

Еще источников: 17
Еще заимствований: 4,98%